

[Polski](#)

[English](#)

[Čeština](#)

[Slovenčina](#)

[Magyar](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Portugues](#)

[Eesti keel](#)

[Latviski/Latviesu valoda](#)

[Lietuvių kalba](#)

[Русский](#)

[Română](#)

[Български](#)

[Ελληνικά](#)

[Hrvatski](#)

## Instrukcja użytkowania telefonu

# myPhone Rumba 2

### Spis treści

Spis treści .....	2
Bezpieczeństwo .....	3
Zawartość zestawu myPhone Rumba 2 .....	6
Specyfikacja techniczna.....	7
Telefon, jego przyciski i funkcje .....	8
Włączanie i wyłączanie telefonu .....	11
Wkładanie karty SIM, karty pamięci i akumulatora .....	11
Ładowanie akumulatora telefonu .....	11
Awaryjna zmiana języka .....	12
Ustawienia fabryczne.....	12
Rozwiązywanie problemów.....	12
Utrzymanie i konserwacja telefonu .....	13
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego .....	14
Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora .....	15
Warunki gwarancji.....	16

Uwaga	Oświadczenie
-------	--------------

Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.	Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą oraz pełną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie WWW:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, aplikacji, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu.

### **Bezpieczeństwo**

**—STACJE PALIW—**

Nie używaj telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów.

**UWAGA!** *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

#### **—POŁĄCZENIA ALARMOWE—**

Wykonywanie połączeń alarmowych z telefonu może nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób powiadamiania służb ratowniczych w przypadku wyjazdu na niezagospodarowane lub odległe tereny.

#### **—PROFESJONALNY SERWIS—**

Ten produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

#### **—NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI—**

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

**—PROWADZENIE POJAZDÓW—**

Nie korzystaj z urządzenia podczas prowadzenia jakichkolwiek pojazdów.

**—WODA I INNE PŁYNY—**

Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych. Unikaj pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, deszczowa pogoda. Drobinki wody mogą spowodować pojawienie się wilgoci w urządzeniu, a to nie wpływa korzystnie na pracę podzespołów elektronicznych.

**—AKUMULATORY I AKCESORIA—**

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszczy, nie uszkadza ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku

uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.



—SŁUCH—

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha.



—WZROK—

Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku diody podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska  
[www.mypHONE.pl](http://www.mypHONE.pl)

**Zawartość zestawu myPhone Rumba 2**

Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

### **Specyfikacja techniczna**

Jedno gniazdo na kartę SIM; tryb głośnomówiący; latarka;  
kamera; radio FM, funkcja SOS

Wyświetlacz: główny - 2.4", dodatkowy – 1.44"

Pojemność akumulatora: 800mAh

Wymiary: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Waga: 88g

Obsługa kart pamięci: do 16 GB

### **Specyfikacja techniczna zasilacza.**

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Telefon, jego przyciski i funkcje

1	Głośnik słuchawki	Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.
2	Wyświetlacz	Ekran LCD główny.
3	Wyświetlacz	Ekran LCD zewnętrzny.
4	Przycisk <b>Menu</b>	Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór.
5	Przycisk <b>Zielona słuchawka</b>	Pozwala odebrać przychodzące połączenie, a w trybie gotowości przejrzeć listę połączeń.



6	Przycisk nawigacji <b>W górę / W dół</b>	W menu pozwala na poruszanie się po nim. Na ekranie głównym uruchomi skróty do wybranych funkcji.
7	Przycisk <b>Kontakty</b>	Na ekranie głównym uruchamia książkę telefoniczną. W menu pozwala wyjść z opcji lub zrezygnować z wyboru.
8	Przycisk <b>Czerwona słuchawka</b>	Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. Po dłuższym przytrzymaniu wyłącza telefon lub, gdy ten jest wyłączony, włącza go.
9	Przycisk *	Podczas tworzenia SMSów wyświetla symbole do wstawienia do treści.
10	Przycisk #	Przełącza tryby dźwiękowe i tryby wprowadzania znaków przy pisaniu SMSów.
11	Aparat	Obiektyw aparatu fotograficznego.
12	Przycisk <b>SOS</b>	Wciśnij i przytrzymaj, aby aktywować alarm i / lub funkcję automatycznego dzwonienia do wcześniej zdefiniowanych numerów.
13	Głośnik	Głośnik do odtwarzania

	zewnątrzny	dźwięków systemowych, dzwonek, muzyki.
14	Klawiatura telefonu	Przyciski pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry treści.
15	Przyciski głośności	Odpowiadają za zmianę głośności multimediów i w trakcie połączenia. Przycisk zwiększania głośności po przytrzymaniu włącza lub wyłącza latarkę.
16	Dioda LED	Dioda służy jako latarka.
17	Styki	Pozwalają połączyć telefon z bazą ładowającą.
18	Gniazdo USB-C	Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można przesyłać dane (zdjęcia, filmy, muzykę).
19	Szczelina	Pozwala zdjąć klapkę telefonu.
20	Gniazdo słuchawkowe minijack 3,5mm	Pozwala podłączyć do telefonu słuchawki, dzięki którym można słuchać radia (poprawiają jakość odbioru – działają jak dodatkowa antena), muzyki, a także prowadzić rozmowy (gdy słuchawki wyposażone są w mikrofon).

### **Włączanie i wyłączanie telefonu**

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Czerwona słuchawka** aż telefon się uruchomi. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: \*\*\*\*) i naciśnij przycisk **Menu**.

### **Wkładanie karty SIM, karty pamięci i akumulatora**

Jeśli telefon jest włączony wyłącz go. Zdejmij tylną klapkę obudowy – podważ ją paznokciem za pomocą szczeliny w obudowie. Włóż kartę SIM - kartę SIM należy umieścić stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka.

Włóż kartę pamięci – aby otworzyć klapkę czytnika kart pamięci przesunij ją lekko w górę. Kartę pamięci microSD umieść stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, tak jak wytłoczona jest wnęka. Zamknij klapkę przesuwając ją lekko w dół. Włóż baterię w taki sposób, aby jej złote styki dotykały potrójnego złącza we wnętrzu telefonu. Załóż i delikatnie dociśnij klapkę, aż usłyszysz kliknięcia zatrzasków. Upewnij się, że klapka jest dobrze zamknięta.

### **Ładowanie akumulatora telefonu**

Podłącz wtyczkę USB-C ładowarki do złącza ładowania w telefonie, następnie podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego. **\*Uwaga:** Niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem telefonu nie są objęte gwarancją.

Podczas ładowania ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu powinna być animowana. Po naładowaniu ikona baterii przestanie być animowana, a wtedy odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazda w telefonie.

### Awaryjna zmiana języka

Aby ustawić język użytkownika, gdy ktoś przypadkiem wybrał nieznamy mu, należy nacisnąć przy aktywnym ekranie głównym sekwencję przycisków **[Menu] > <W górę> > <OK> > <2 razy - W dół> > <OK> > <W dół> > <OK>**, a następnie wybrać żądany język menu.

### Ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, należy wybrać w trybie menu telefonu: **[Ustawienia] > [Przywróć ustawienia fabryczne]** Kod dla przywracania ustawień fabrycznych to: **1122**.

### Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Przykładowe rozwiązanie
Włóż kartę SIM	Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.
Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk <b>&lt;OK&gt;</b> .
Nikt nie może się do mnie dodzwonić	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.

Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy	Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.
Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy	Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty.
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do <b>[Kontakty]</b> jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.

### Utrzymanie i konserwacja telefonu

Przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub

zasadowym.

- Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji.

### **Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego

użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

### **Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora**



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom.

Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

**Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny**

**(71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego**

**wsparcia i wyczerpująco odpowiedzią na Państwa pytania.**

**Serdecznie zapraszamy do kontaktu!**

### **Warunki gwarancji**

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych, licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
  - 2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
  - 2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
  - 2.4. Zaistnienie siły wyższej;
  - 2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady.W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.
3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy.



Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe, stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:

4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.

4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:

- uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
- zawilgocenie;
- działanie środków chemicznych;
- nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
- nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
- nieprawidłową obsługę;
- oprogramowanie inne niż preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.

4.3. Istnieją zastrzeżenia co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych

producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.

6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.

7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

**Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.**

## **OKRES GWARANCJI**

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o. (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.
2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.
3. Okres gwarancji może być dłuższy, niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.

4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

### **KARTA GWARANCYJNA**

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej.

Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

**<http://www.myphone.pl/gwarancja>**

DRODZY KLIENTCII! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!						
Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia naprawy	Pieczętka	Podpis
<b>Model:</b>		Pieczętka i podpis sprzedawcy / gwaranta		<b>1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni.</b> <b>2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.</b>		
<b>Nr seryjny:</b>		Dane klienta końcowego:				
<b>Data zakupu:</b>		Imię:..... Nazwisko:.....				
		Ulica/nr domu:..... Miasto:.....				
		Kod pocztowy:..... Numer telefonu:.....				
		Adres e-mail:.....				

## Quick Start Guide

# myPhone Rumba 2

### Table of Contents

<b>Table of Contents .....</b>	<b>21</b>
<b>Safety .....</b>	<b>22</b>
<b>Package content myPhone Rumba 2 .....</b>	<b>24</b>
<b>Technical Specification .....</b>	<b>25</b>
<b>The phone, its functions and buttons .....</b>	<b>26</b>
<b>Turning the phone on/off .....</b>	<b>28</b>
<b>Inserting SIM, memory card and the battery .....</b>	<b>29</b>
<b>Charging the battery .....</b>	<b>29</b>
<b>Accidental change of language .....</b>	<b>29</b>
<b>Factory settings .....</b>	<b>30</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>30</b>
<b>Device maintenance .....</b>	<b>31</b>
<b>Correct disposal of electrical and electronic equipment .....</b>	<b>31</b>
<b>Correct disposal of used batteries .....</b>	<b>32</b>

<b>Attention</b>	<b>Statement</b>
<p style="text-align: center;">The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions.</p>	<p style="text-align: center;">The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions.</p>

### The use of the manual

**Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.**

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Depending on the installed version of the software, applications, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone.

### **Safety**

#### **—PETROL STATIONS—**

Do not use your mobile phone while refuelling at a petrol station or in the vicinity of chemicals.

**CAUTION!** *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

#### **—ALARM CALLS—**

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to undeveloped or remote areas.

#### **—QUALIFIED SERVICE—**

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

**—CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE—**

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

**—ROAD SAFETY—**

Do not use this device while driving any kind of vehicle.

**—WATER AND OTHER LIQUIDS—**

Protect the device from water and other liquids. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid using the device in environments with high humidity like kitchens, bathrooms or during rainy weather. Particles of water can cause the liquefaction of moisture in the device, and this may have a negative impact on the work of electronic components.

**—BATTERY AND ACCESSORIES—**

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may

influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery should be used according to its purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it might be dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore, a single battery charge should not last longer than 1 day. Installing an incorrect battery type can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use the original manufacturer's accessories only.



—HEARING—

**To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.**



—EYESIGHT—

**To avoid eyesight damage do not look closely onto the diode during its work. A strong beam of light may cause permanent eye damage!**

**Manufacturer:**

mPTech Sp. z o.o.

street Nowogrodzka 31

00-511 Warsaw

Poland

[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Package content myPhone Rumba 2**

We advise to keep the container in case of any complaints. Keep



the container out of reach of children.

### **Technical Specification**

One SIM card slot, speakerphone mode, a torch, camera, FM radio, SOS function

Main display 2.4", external display 1.44"

Battery capacity: 800mAh

Dimensions: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Weight: 88g

Memory cards support up to 128 GB

### **Power supply technical specifications**

The power delivered by the charger must be between min 1,5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

The phone, its functions and buttons

1	Speaker	A speaker used in phone conversations.
2	Display	Main LCD screen
3	Display	External LCD screen
4	<Menu> button	While on the main screen enables entering the Menu, and confirms choice while in the Menu.
5	<Green handset> button	Allows you to receive an incoming call or look through the list of all calls.

6	Navigation button <b>up / down</b>	While in menu enables navigating around the menu. On the main screen, it will run shortcuts to selected functions.
7	<Contacts> button	On the Mainscreen, launch the Phonebook. While in the menu you can exit or opt out.
8	<Red handset> button	Allows you to reject an incoming call. While in the menu allows you to return to the main screen. When held for a long time, it turns off the phone or, if it is switched off, turns it on.
9	<*> button	When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content.
10	<#> button	Toggles the audio and character input modes when writing a text message
11	Camera	Camera lens
12	SOS button	Press and hold to activate an alarm and/or auto-dial of predefined numbers.
13	External speaker	Loudspeaker for system sounds, ringtones, music.
14	Phone keypad	Buttons allowing you to dial a phone number and, in the text message mode, type letters and digits.

15	Volume buttons	They are designed to change the volume of the media and during the call. When held down the volume up button turns the flashlight on or off
16	LED	Diode is used as a torch.
17	Contacts	Allow you to connect your phone to the charging base.
18	USB-C port	When connected, the charger enables recharging the battery. You can transfer data (photos, videos, music) when you connect it to your computer.
19	Gap	Allows to take off a cover of the phone.
20	Headphone port minijack 3.5 mm	It allows you to connect headphones to your phone, so you can listen to the radio (improve the quality of reception - act as an additional antenna), music, and also make calls (when headphones are equipped with a microphone).

### Turning the phone on/off

To turn the phone on/off press and hold the **Red handset** button. If directly after turning the phone on you will see a PIN code request, (in form of "\*\*\*\*") type the code and press **Menu** button

### **Inserting SIM, memory card and the battery**

If the phone is switched on - switch it off. Remove the back cover of the phone - use your fingernail to raise it using the gap in the case. Insert the SIM card - It is supposed to be placed with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed.

Insert the memory card - to open the cover of the card reader slide it gently up. Insert the microSD memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed. Close the flip by sliding it delicately downwards. Insert the battery so that its gold contacts touch the tripple connector in the phone bay. Put on and gently press down the cover until you hear the click of the latches. Make sure the cover is well attached.

### **Charging the battery**

Connect the USB-C charger to the charger connector on your phone, then connect the charger into the power grid. **\*Attention:** Improper connection of the charger can cause serious damage to the phone. Damages caused by an improper use of the phone are not covered by the warranty.

During charging, the battery icon in the upper right corner of the screen should be animated. When charged, the battery icon will no longer be animated and then disconnect the charger from the wall outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

### **Accidental change of language**

To set the language of the user, if someone accidentally chooses an unknown language, press the **[Menu] > <Up> > <OK> > <2x - Down> > <OK> > <Down> > <OK>** and then select the desired menu language.

**Factory settings**

To get back to factory settings enter **[Settings] > [Restore settings]**. Default code for restoring factory settings is **1122**.

**Troubleshooting**

Message	Possible solution
Insert SIM card	Make sure SIM card has been correctly installed.
Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press <b>&lt;OK&gt;</b> .
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.
Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
Poor sound quality while on the phone.	Make sure that the speaker and mic. are not covered.
I cannot hear the caller./ The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is in use, check if it has been connected correctly. Check if the built-in speaker isn't covered.

<p>The connection cannot be established</p>	<p>Check if the typed-in phone number is correct.          Check if the phone number entered to the <b>[Phonebook]</b> is correct.          Enter the correct phone number if necessary.</p>
---------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Device maintenance

Follow the instructions below.

- For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.
- Use the original accessories only. Violation of this rule may result in an invalidation of the warranty.

### Correct disposal of electrical and electronic equipment



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an

environmentally friendly manner, user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

### **Correct disposal of used batteries**



According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.



## Rychlý návod

# myPhone Rumba 2

### Obsah balení

Obsah balení .....	33
Bezpečnost .....	34
Obsah balení myPhone Rumba 2 .....	36
Technická specifikace .....	36
Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek .....	37
Zapnutí / vypnutí telefonu .....	39
Vložení karty SIM, paměťové karty a baterie .....	40
Nabíjení baterie .....	40
Nechtěná změna jazyku .....	40
Tovární nastavení .....	41
Poradce při potížích .....	41
Údržba zařízení .....	42
Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení .....	42
Správná likvidace použitých baterií .....	43

POZOR	Prohlášení
<p>Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení.</p>	<p>Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Distributor si vyhrazuje právo určit správný výklad výše uvedených pokynů.</p>

## POUŽITÍ UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY

Bez písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v jakékoliv formě, elektronicky nebo fyzicky, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro sdílení informací.

Před použitím si přečtěte bezpečnostní upozornění a uživatelskou příručku. Popisy obsažené v této příručce jsou založeny na výchozím nastavení telefonu. Nejnovější verzi příručky naleznete na našich webových stránkách:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

V závislosti na nainstalované verzi softwaru, aplikace, poskytovatele služeb, SIM karty nebo zemi nemusí některé popisy v této příručce odpovídat vašemu telefonu.

## **Bezpečnost**

### **—ČERPACÍ STANICE—**

Nepoužívejte mobilní telefon při tankování na čerpací stanici nebo v blízkosti chemikálií.

**POZOR!** *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemické továrny, atd.) je vhodné telefon zcela vypnout. Na těchto místech se řiďte předpisy pro používání GSM zařízení.*

### **—NOUZOVÉ VOLÁNÍ—**

V některých oblastech nebo za určitých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se chystáte do odlehlých oblastí, doporučuje se zajistit alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové služby.

### **—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO—**

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou

zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

### **—DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY—**

Přístroj by neměl být používán osobami (včetně dětí) s fyzickým nebo mentálním omezením, stejně jako osobami bez předchozích zkušeností s provozem elektronických zařízení. Takovéto osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení není hračka. Pam. karta a SIM karta jsou malé a mohou být snadno spolknuty dítětem a způsobit dušení. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

### **—BEZPEČNOST NA SILNICÍCH—**

Nepoužívejte toto zařízení při řízení jakéhokoli vozidla.

### **—VODA A OSTATNÍ TEKUTINY—**

Chraňte zařízení před vodou a jinými kapalinami. Toto může ovlivnit práci a životnost elektronických součástí. Nepoužívejte zařízení za deště a ve vlhkém prostředí jako jsou kuchyně, koupelny. Částice vody mohou mít negativní vliv na funkčnost elektronických součástí uvnitř zařízení.

### **—BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ—**

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabraňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii používejte pouze v souladu s jejím účelem. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Opatřebená nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit poškození. Proto by jedno nabíjení baterie

nemělo trvat déle než 1 den. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. V případě poškození nabíjecího kabelu se jej nepokoušejte opravovat - měl by být vyměněn za nový. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.

—**SLUCH**—



**Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti a nedávejte zařízení přímo do ucha.**

—**ZRAK**—



**Aby nedošlo k poškození zraku, nedívejte se do zapnuté diody. Silný paprsek světla může způsobit trvalé poškození očí!**

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
ulice Nowogrodzka 31  
00-511 Varšava  
Polsko  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Obsah balení myPhone Rumba 2**

Doporučujeme uchovat obal pro případ reklamace. Uchovávejte balení mimo dosah dětí.

**Technická specifikace**

Jeden slot pro kartu SIM; režim hlasitého reproduktoru; Svítilna; Fotoaparát; Rádio FM, Funkce SOS

Displej: hlavní - 2,4", vedlejší - 1,44"

Kapacita baterie: 800mAh

Rozměry: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Hmotnost: 88g

Podpora paměťových karet: max 16 GB

### Technické špecifikácie napájacieho zdroja.

Výkon nabíjačky musí byť najmenej 1,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

### Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačítek



1	Reproduktor	Reproduktor	používaný	během
---	-------------	-------------	-----------	-------

		telefonních hovorů.
2	Displej	Hlavní obrazovka LCD.
3	Displej	Externí obrazovka LCD.
4	Tlačítko <b>Menu</b>	Na hlavní obrazovce umožňuje vstup do Menu a potvrzení volby v Menu.
5	Tlačítko <b>Zelené sluchátko</b>	Umožňuje přijímat příchozí hovory nebo procházet výpis hovorů.
6	Navigační tlačítko <b>Nahoru / Dolů</b>	Umožňuje navigaci v Menu. Na hlavní obrazovce spouští zkratky vybraných funkcí.
7	Tlačítko <b>Kontakty</b>	Stiskněte pro vstup do telefonního seznamu. V Menu můžete ukončit nebo zrušit.
8	Tlačítko <b>Červené sluchátko</b>	Umožňuje odmítnout příchozí hovor. V Menu se můžete vrátit na hlavní obrazovku. Pokud ho budete držet delší dobu, telefon se vypne, nebo, pokud je vypnutý, zapne se.
9	Tlačítko *	Při psaní SMS zobrazí symboly pro vložení do obsahu.
10	Tlačítko #	Přepíná režimy zvuku a během psaní zpráv mění režim vkládání.
11	Fotoaparát	Čočky fotoaparátu.
12	Tlačítko <b>SOS</b>	Stiskněte a držte pro aktivaci budíku nebo automatického vytočení přednastavených čísel.

13	Externí reproduktor	Reproduktor pro systémové zvuky, vyzvánění, hudbu.
14	Klávesnice telefonu	Tlačítka pro zadání vytáčeného čísla na hlavní obrazovce a pro zadání písmen v režimu psaní SMS.
15	Tlačítka hlasitosti	Změna hlasitosti médií a hlasitosti hovorů. Podržením tlačítka zvýšení hlasitosti svítilnu zapnete nebo vypnete..
16	LED	Dioda se používá jako svítilna.
17	Mezera	Umožňuje sundat kryt telefonu.
18	USB-C port	Při připojení umožňuje dobíjení baterie. Po připojení k počítači můžete přenášet data (fotografie, videa, hudbu).
19	Konektory	Umožní vám připojit telefon k nabíjecímu stojánku.
20	Sluchátkový konektor minijack 3,5mm	Umožňuje připojit sluchátka k telefonu, díky čemuž můžete poslouchat rádio (sluchátka zlepšují kvalitu příjmu - fungují jako přídavná anténa), hudbu a také telefonovat (jsou-li sluchátka vybavena Mikrofonem).

### Zapnutí / vypnutí telefonu

Pro zapnutí/vypnutí telefonu stiskněte a podržte **Červené sluchátko** dokud se telefon nezapne. Pokud hned po zapnutí uvidíte výzvu k zadání PIN kódu (ve tvaru „\*\*\*\*“), zadejte kód a

stiskněte **Menu**.

### **Vložení karty SIM, paměťové karty a baterie**

Je-li telefon zapnutý - vypněte jej. Odstraňte zadní kryt telefonu - nehtem ho zvedněte pomocí mezery na krytu. Vložte SIM kartu - Měla by být umístěna zlatými Kontakty směrem dolů, způsobem, jakým je slot vyražen.

Vložení paměťové karty - opatrně otevřete krytku slotu pam. karty. Vložte paměťovou kartu microSD tak, aby její zlaté Kontakty směřovaly dolů. Zavřete krytku jemným posunutím směrem dolů. Vložte baterii tak, aby se její zlaté Kontakty dotýkaly konektoru v místě určeném pro baterii. Nasaďte a jemně zatlačte kryt, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda je kryt dobře nasazen.

### **Nabíjení baterie**

Připojte nabíječku USB-C k telefonu a poté připojte nabíječku do elektrické sítě.

**\*POZOR:** Nesprávné připojení nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu. Na mechanické poškození způsobené nesprávným použitím telefonu se nevztahuje záruka.

Během nabíjení by měla být animována ikona baterie v pravém horním rohu obrazovky. Až bude telefon nabitý, ikona baterie již nebude animovaná. Poté odpojte nabíječku ze sítě. Odpojte kabel od telefonu.

### **Nechtěná změna jazyku**

Pokud omylem zvolíte jazyk, kterému nerozumíte, pro nastavení svého jazyku stiskněte **[Menu] > <Nahoru> > <OK> > <2krát - Dolů> > <OK> > <Dolů> > <OK>**, poté vyberte požadovaný jazyk menu.



**Tovární nastavení**

Pro obnovení továrního nastavení, zvolte: **[Nastavení] > [Obnovit tovární nastavení]** Kód pro obnovení továrního nastavení je: **1122**.

**Poradce při potížích**

<b>Zpráva</b>	<b>Možné řešení</b>
Vložit SIM kartu	Ujistěte se, že je SIM karta vložena správně.
Vložit PIN	Je-li karta SIM zabezpečena kódem PIN, musíte při zapnutí telefonu zadat kód PIN a stisknout <b>&lt;OK&gt;</b> .
Nikdo mi nemůže zavolat	Telefon musí být zapnutý a v dosahu sítě GSM.
Chyba sítě	V oblastech, kde je signál slabý, nemusí být možné uskutečnit hovor. Také příjem hovorů nemusí být možný. Přesuňte se na jiné místo a zkuste to znovu.
Nízká kvalita během hovoru	Ujistěte se, že reproduktor a mikrofon nic nezakrývá.
Neslyším volajícího / Volající neslyší mě	Mikrofon by měl být blízko úst. Zkontrolujte, zda není vestavěný Mikrofon zakrytý. Pokud používáte headset, zkontrolujte, zda je správně připojen. Zkontrolujte, zda není vestavěný reproduktor zakrytý.

Spojení nelze navázat	Zkontrolujte, zda je zadané telefonní číslo správné. Zkontrolujte, zda je telefonní číslo zadáno <b>[Kontakty]</b> je správné. V případě potřeby zadejte správné telefonní číslo.
-----------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Údržba zařízení

Postupujte podle níže uvedených pokynů.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné látky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.
- Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky.

## Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení



Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení odevzdáním na určené sběrné místo, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení

je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Chcete-li získat informace o tom, kde a jak nakládat s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními způsobem šetrným k životnímu prostředí, informujte se na místních úřadech, místo sběru odpadu nebo místo prodeje, kde bylo zařízení zakoupeno.

### **Správná likvidace použitých baterií**



V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše.

Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé baterie by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií a akumulátorů.

Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

## Skrócona instrukcja użytkowania telefonu myPhone Rumba 2

### Obsah balenia

Obsah balenia.....	44
Bezpečnosť.....	45
Obsah balenia myPhone Rumba 2 .....	48
Technická špecifikácia .....	48
Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel .....	49
Zapnutie / vypnutie telefónu.....	51
Vloženie SIM kart, pam. karty a baterie .....	51
Nabíjanie batérie .....	52
Nechcená zmena jazyka .....	52
Továrenské nastavenia .....	52
Riešenie problémov .....	52
Údržba zariadení.....	53
Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení.....	54
Správna likvidácia použitých batérií.....	55

POZOR	Vyhlásenie
<p>Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadení alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní.</p>	<p>Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. Distribútor si vyhradzuje právo určiť správny výklad vyššie uvedených pokynov.</p>

## POUŽITIE PRÍRUČKY

Bez písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tejto príručky reprodukováaná, distribuovaná, preložená alebo prednášala v akejkoľvek forme, elektronicky alebo fyzicky, vrátane kopírovanie, nahrávanie alebo ukladanie v akomkoľvek systéme na zdieľanie informácií.

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné upozornenia a návod. Popisy obsiahnuté v tejto príručke sú založené na predvolenom nastavení telefónu. Najnovšiu verziu príručky nájdete na našich webových stránkach:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

V závislosti od verzie nainštalovaného softvéru, aplikácie, poskytovateľa služieb, karty SIM alebo krajiny nemusia niektoré z popisov v tejto príručke zodpovedať funkciám telefónu.

### **Bezpečnosť**

#### **—ČERPACIE STANICE—**

Nepoužívajte mobilný telefón pri tankovaní na čerpacích staniciach alebo v blízkosti chemikálií.

**POZOR!** *V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemické továrne, atď.) je vhodné telefón úplne vypnúť. Na týchto miestach sa riadte predpismi pre používanie GSM zariadenia.*

#### **—NÚDZOVÉ VOLANIE—**

V niektorých oblastiach alebo za určitých okolností nemusia byť možné uskutočniť núdzové hovory. Ak sa chystáte do odľahlých oblastí, odporúča sa zabezpečiť alternatívny spôsob, ako kontaktovať tiesňové služby.

**—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO—**

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanú servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

**—DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTHNUTÉ OSOBY—**

Prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie nie je hračka. Pam. karta a SIM karta sú malé a môžu byť ľahko prehltnuté dieťaťom a spôsobiť dusenie. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

**—BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH—**

Nepoužívajte toto zariadenie pri riadení akéhokoľvek vozidla.

**—VODA A OSTATNÉ TEKUTINY—**

Chráňte zariadenie pred vodou a inými kvapalinami. Toto môže ovplyvniť prácu a životnosť elektronických súčiastok. Nepoužívajte zariadenie za dažďa a vo vlhkom prostredí ako sú kuchyne, kúpeľne. Častice vody môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť elektronických súčiastok vo vnútri zariadenia.

**—BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO—**

Nevystavujte batériu nízkym alebo vysokým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami

a kovovými predmetmi – môžu spôsobiť poškodenie batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Batériu nepoškodzujte ani ju nevhadzujte do ohňa – je to nebezpečné a môže to spôsobiť požiar. Opatrebované a poškodené batérie by mali byť umiestnené do vyhradeného kontajneru. Nadmerné nabíjanie batérie môže spôsobiť poškodenie. Preto by jedno nabíjanie batérie nemalo trvať dlhšie ako 1 deň. Inštalácia batérie nesprávneho typu môže spôsobiť výbuch. Nikdy neotvárajte batériu. Batériu likvidujte v súlade s pokynmi. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete. V prípade poškodenia nabíjacieho káblu sa ho nepokúšajte opravovať – mal by byť vymenený za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.



—**SLUCH**—

**Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepoužívajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti a nedávajte zariadenie priamo do ucha.**



—**ZRAK**—

**Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa do zapnutej diódy. Silný lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie očí!**

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
ulice Nowogrodzka 31  
00-511 Varšava  
Poľsko  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Obsah balenia myPhone Rumba 2**

Odporúčame uchovať obal pre prípad reklamácie. Uchovávajújte balenie mimo dosahu detí.

**Technická špecifikácia**

Jeden slot pre kartu SIM; režim hlasného reproduktora;

Svietidlo; fotoaparát; Rádio FM, Funkcia SOS

Displej: hlavný – 2.4“, externý – 1.44”

Kapacita batérie: 800mAh

Rozmery: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Hmotnosť: 88 g

Podpora pamäťových kariet: až 16 GB

**Technické špecifikácie napájacieho zdroja.**

Výkon nabíjačky musí byť najmenej 1,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel

1	Reproduktor	Reproduktor používaný počas telefonických hovorov.
2	Displej	Hlavná obrazovka LCD.
3	Displej	Externá LCD obrazovka.
4	Tlačidlo <Menu>	Na hlavnej obrazovke umožňuje vstup do Menu a potvrdenie voľby v Menu.
5	Tlačidlo <Zelené>	Umožňuje prijímať prichádzajúce hovory alebo prechádzať výpis

	slúchadlo>	hovorov.
6	Navigačné tlačidlami <b>Hore / Dole</b>	Umožňuje navigáciu v Menu. Na hlavnej obrazovke spúšťa skratky vybraných funkcií.
7	Tlačidlo <Kontakty>	Stlačte pre vstup do telefónneho zoznamu. V Menu môžete ukončiť alebo zrušiť.
8	Tlačidlo <Červené slúchadlo>	Umožňuje odmietnuť prichádzajúci hovor. V Menu sa môžete vrátiť na hlavnú obrazovku. Pokiaľ ho budete držať dlhšiu dobu, telefón sa vypne, alebo, ak je vypnutý, zapne sa.
9	<Tlačidlo <*>	Pri písaní SMS zobrazia symboly pre vloženie do obsahu.
10	Tlačidlo <#>	Prepína režimy zvuku a počas písania správ mení režim vkladania.
11	Tlačidlo SOS	Stlačte a držte pre aktiváciu budíka alebo automatického vytočenie prednastavených čísel.
12	Externý reproduktor	Reproduktor pre systémové zvuky, zvonenia, hudbu.
13	Klávesnica telefónu	Tlačidlá pre zadanie vytáčaného čísla na hlavnej obrazovke a pre zadanie písmen v režime písaní SMS.
14	Tlačidlá hlasitosti	Sú určené na zmenu hlasitosti médií a počas hovoru. Ak podržíte stlačené tlačidlo na zvýšenie hlasitosti, zapne alebo vypne svetidlo.

15	Fotoaparát	Šošovky fotoaparátu.
16	LED	Dióda sa používa ako svietidlo.
17	Konektory	Umožní vám pripojiť telefón k nabíjaciemu stojančeku.
18	USB-C port	Pri pripojení umožňuje dobíjanie batérie. Po pripojení k počítaču môžete prenášať dáta (fotografie, videá, hudbu).
19	Medzera	Umožňuje zložiť kryt telefónu.
20	Slúchadlový konektor jack 3,5 mm	Umožňuje pripojiť slúchadlá k telefónu, takže môžete počúvať rádio (zlepšovať kvalitu príjmu - funguje ako ďalšia anténa), hudbu a tiež telefonovať (ak sú slúchadlá vybavené mikrofónom).

### Zapnutie / vypnutie telefónu

Pre zapnutie / vypnutie telefónu stlačte a podržte kým sa telefón nezapne. Pokiaľ hneď po zapnutí uvidíte výzvu na zadanie PIN kódu (v tvare „\*\*\*\*“), zadajte kód a stlačte **Menu**.

### Vloženie SIM kart, pam. karty a baterie

Ak je telefón zapnutý - vypnite ho. Odstráňte zadný kryt telefónu - nechtom ho nadvihnite pomocou medzery na kryte. Vložte SIM kartu tak, aby kontakty smerovali nadol do slotu správnym smerom

Vloženie pamäťovej karty - opatrne otvorte dvierka otvoru pam. karty. Vložte pamäťovú kartu microSD tak, aby jej zlaté kontakty smerovali nadol. Zavrite krytku jemným posunutím smerom nadol. Vložte batériu tak, aby sa jej zlaté kontakty dotýkali

konektora v mieste určenom pre batériu. Nasadte a jemne zatlačte kryt, kým nezačujete cvaknutie. Skontrolujte, či je kryt dobre nasadený.

### **Nabíjanie batérie**

Pripojte nabíjačku USB-C k telefónu a potom pripojte nabíjačku do elektrickej siete. **\*POZOR:** Nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Na mechanické poškodené spôsobené nesprávnym použitím telefónu sa nevzťahuje záruka.

Počas nabíjania by mala byť animovaná ikona batérie v pravom hornom rohu obrazovky. Keď bude telefón nabitý, ikona batérie už nebude animovaná. Potom odpojte nabíjačku zo siete. Odpojte kábel od telefónu.

### **Nechcená zmena jazyka**

Ak omylom zvolíte jazyk, ktorému nerozumiete, pre nastavenie svojho jazyka stlačte **[Menu] > <Hore> > <OK> > <2xDole> > <OK> > <Dole> > <OK>** a vyberte požadovaný jazyk.

### **Továrenské nastavenia**

Pre obnovenie továrenského nastavenia, vyberte: **[Nastavenie]> [Obnoviť továrenské nastavenia]**. Kód pre obnovenie továrenského nastavenia je: 1122.

### **Riešenie problémov**

<b>Komunikat</b>	<b>Možné riešenie</b>
Vložiť SIM kartu	Uistite sa, že je SIM karta vložená správne.

Vložiť PIN	Ak je karta SIM zabezpečená kódom PIN, musíte pri zapnutí telefónu zadať kód PIN a stlačiť <OK>.
Nikto mi nemôže zavolať	Telefón musí byť zapnutý a v dosahu siete GSM.
Chyba siete	V oblastiach, kde je signál slabý, nemusí byť možné uskutočniť hovor. Tiež príjem hovorov nemusí byť možný. Presuňte sa na iné miesto a skúste to znova.
Nízka kvalita počas hovoru	Uistite sa, že reproduktor a mikrofón nič nezakrýva.
Nepočujem volajúceho / Volajúci nepočuje ma	Mikrofón by mal byť blízko úst. Skontrolujte, či nie je vstavaný mikrofón zakrytý. Ak používate headset, skontrolujte, či je správne pripojený. Skontrolujte, či nie je vstavaný reproduktor zakrytý.
Spojenie nemožno nadviazať	Skontrolujte, či je zadané telefónne číslo správne. Skontrolujte, či je telefónne číslo zadané <b>[Kontakty]</b> je správne. V prípade potreby zadajte správne telefónne číslo.

### Údržba zariadení

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne látky s vysokou koncentráciou kyselín

alebo zásad.

- Používajte iba originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zrušenie záruky.

### **Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení**



Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použití elektrických a elektronických zariadeniach (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických častí zariadenia je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako nakladať s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami spôsobom šetrným k životnému prostrediu, informujte sa na miestnych úradoch, miesto zberu odpadu alebo miesto predaja, kde bolo zariadenie zakúpené.

### **Správna likvidácia použitých batérií**



V súlade so smernicou UE 2006/66/EC v znení smernice 2013/56/UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená, že batérie používané v zariadení by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostupných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a likvidáciu. V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a akumulátorov.

Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakladajú s odpadom, alebo skládky.

## Gyors Használati Útmutató

# myPhone Rumba 2

### Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék .....	56
Biztonság .....	57
Csomag tartalma myPhone Rumba 2 .....	59
Specifikáció .....	60
Készülék részei, funkciók és gombok .....	61
Mobiltelefon be / kikapcsolása .....	63
SIM kártya, memóriakártya és akkumulátor behelyezése .....	63
Akkumulátor töltése .....	64
Véletlen nyelv váltás .....	64
Gyári beállítások .....	64
Hibakeresés .....	64
Készülék karbantartás .....	65
Elektromos hulladék elhelyezése .....	66
Használt akkumulátor elhelyezése .....	66

<b>FIGYELEM</b>	<b>Nyilatkozat</b>
A gyártó nem vállal felelősséget a mobiltelefon nem megfelelő használatából vagy a fenti ajánlások be nem tartásából származó helyzetek következményeiért.	A szoftver verzió előzetes jelzés nélkül frissülhet. A képviselő fenntartja a jogot, hogy döntsön a fenti utasítások helyes értelmezéséről.

## ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA



A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen útmutató sokszorosítása, másolása, lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása, mind mechanikai beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat.

Kérem, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót használat előtt. Az útmutatóban leírtak a mobil mobiltelefon alapbeállításaira vonatkoznak. Az útmutató legújabb verziója a cég honlapján található:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

A telepített szoftver verziójától a mobilszolgáltatótól, alkalmazások, a SIM kártyától vagy az földrajzi helytől függően egyes leírások ábrák eltérhetnek a valóságtól.

### **Biztonság**

#### **—TÖLTŐÁLLOMÁSOK—**

Mindig kapcsolja ki a készüléket tankolás idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.

**FIGYELEM!** *Olyan helyeken, ahol robbanás veszélye állhat fenn (pl. benzinkút, vegyipari gyárak stb.), ajánlott a készülék kikapcsolása. Kérjük, tartsa be a GSM eszközökre vonatkozó előírásokat, szabályozást.*

#### **—SEGÉLYHÍVÁSOK—**

Egyes területeken, és körülmények közt a segélyhívások indítása nem lehetséges. Ajánlott más módot találni a segélyhívásra, amennyiben gyenge lefedettségű területen tartózkodik.

#### **—SZAKSZERVÍZ—**

A termék javítását kizárólag szakember végezheti, az arra kijelölt hivatalos szervizben. Nem szakszerviz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

### **—HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT —**

Gyermekeknek, műszaki elektronikai termékek használatában nem jártas embereknek, és csökkent értelmi képességű személyeknek nem ajánlott a készülék használata felügyelet nélkül. Használják az eszközt minden esetben felelős személy felügyelete mellett. A készülék nem játékszer. A memória és SIM kártya elég kicsi, ahhoz, hogy gyermeke lenyelje, fulladás kockázatát okozva. Tartsa gyermekektől távol a készüléket.

### **—VÍZ VAGY MÁΣ FOLYADÉK—**

Óvja a készüléket a víztől, folyadékoktól, nedvességtől. A készülék és alkatrészeinek élettartamát befolyásolhatja. Magas páratartalom mellett és esőben lehetőség szerint ne használja a készüléket. A folyadék bejuthat a készülék házába, és roncsolhatja az elektromos alkatrészeket.

### **—KÖZLEKEDÉS BIZTONSÁG—**

Ne használja a készüléket jármű vezetés közben.

### **—AKKUMULÁTOR ÉΣ TARTOZÉKOK—**

Ne használja az akkumulátort túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett (0°C/32°F alatt vagy 40°C/104°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását, teljesítményét és élettartamát. Óvja a nedvességtől, és a fémekkel való érintkezéstől, mindkettő részlegesen vagy teljesen tönkre teheti az akkumulátort. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne rongálja meg, nyissa fel, rakja nyílt lángba, ez veszélyes lehet, tüzet is okozhat. A használt, hulladék akkumulátort az arra kijelölt tárolóhelyre kell vinni. A túl

erős töltés rongálhatja az akkumulátort. Egy töltés maximum 1 napig tarthat. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet. Soha ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátort a jogszabályoknak megfelelően helyezze el. Töltés után távolítsa el a töltőt a fali aljzatból. Amennyiben a töltő vezetéke sérül, ne próbálja megjavítani, cserélje ki egy újra. Csak gyári tartozékokat használjon.



—HALLÁS—

Halláskárosodás elkerülése végett ne hallgassa az eszközt túl sok ideig, vagy túl nagy hangerőn, közvetlenül a fülhöz tartva.



—LÁTÁS—

Látáskárosodás elkerülése végett ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe. Erősebb fénysugár látáskárosodást okozhat!

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
Nowogrodzka utca 31  
00-511 Varsó  
Lengyelország  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Csomag tartalma myPhone Rumba 2**

Ajánlott a készülék csomagolását megőrizni, garanciális ügyintézés végett. Tartsa távol gyermekektől a termék csomagolását.

**Specifikáció**

Egy SIM kártya foglalat; kihangosítás üzemmód; Zseblámpa;

Fényképezőgép; FM rádió, SOS funkció

Kijelző: fő - 2.4", külső - 1.44"

Töltöttségi szint: 800mAh

Méretek: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Súly: 88 g

Memóriakártya támogatás: akár 16 GB

**Tápegység műszaki specifikációi**

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 1,5 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 5 watt között kell lennie.

**Készülék részei, funkciók és gombok**

1	Hangszóró	Hangszóró telefonbeszélgetésekhez.
2	Kijelző	Fő LCD kijelző.
3	Kijelző	Külső LCD kijelző.
4	<Menü> gomb	A főképernyőn belépés a Menübe, belépés a menü opcióba.
5	<Zöld kagyló> gomb	Hívás fogadása vagy belépés a híváselőzményekbe.
6	Navigációs gombok Fel /	Segítségével a menüben navigálhat. A főképernyőn parancsikon

	<b>Le</b>	kiválasztott funkcióknak.
<b>7</b>	<Névjegyek> gomb	Nyomja meg a telefonkönyvhöz. A menüből kiléphet, vagy visszaléphet.
<b>8</b>	<Piros kagyló> gomb	Segítségével elutasíthat egy bejövő hívást. Segítségével a menüből visszaléphet a főképernyőre. Hosszan megnyomva kapcsolhatja be a telefont, vagy kapcsolhatja ki.
<b>9</b>	<*> gomb	SMS üzenet írása közben írásjelek megjelenítése, melyeket beszúrhat.
<b>10</b>	<#> gomb	Audió profilok közt válthat, üzenet írása közben a karakter beviteli módot állíthatja.
<b>11</b>	Fényképezőgép	Digitális Fényképezőgép.
<b>12</b>	SOS gomb	Tartsa nyomva a riasztás aktiválásához és/vagy az előre beprogramozott üzenetküldéshez.
<b>13</b>	Hangszóró	Rendszer, csengőhang és zene hangszóró.
<b>14</b>	mobiltelefon billentyűzet	Gombok a telefonszám tárcsázásához a főképernyőn és betűk vagy számok bevitele SMS-írási módban.
<b>15</b>	Hangerősza bályzó	Média lejátszása közben a hangerőt állíthatja. A hangerő fel gomb

	gombok	nyomvatartásával kapcsolhatja be a zseblámpát.
16	LED	A led zseblámpaként funkcionál.
17	Csatlakozók	Csatlakoztatva töltheti az akkumulátort. Adatot továbbíthat (fényképet, videót, zenét) ha számítógéphez csatlakoztatja.
18	USB-C csatlakozó	Asztali dokkolóhoz csatlakozhat.
19	Nyílás	Fedél leszedéséhez.
20	Fülhallgató csatlakozó minijack 3.5 mm	Segítségével fülhallgatót csatlakoztathat a telefonhoz, így hallgathat rádiót (ebben az esetben antennaként is funkcionál), zenét, vagy folytathat telefonbeszélgetéseket (amennyiben a headset Mikrofont is tartalmaz).

### **Mobiltelefon be / kikapcsolása**

Telefon bekapcsolás, vagy kikapcsolása hosszan nyomva **Piros kagyló** amíg a készülék be nem kapcsol. Ha a bekapcsolást követően PIN kódot kér a készülék, („\*\*\*\*” formájában) adja meg a kódot, és nyomja meg a gombot **Menü**.

### **SIM kártya, memóriakártya és akkumulátor behelyezése**

Ha a mobiltelefon be van kapcsolva - kapcsolja ki. Vegye le a mobiltelefon hátlapját - ujjával óvatosan pattintsa fel a nyílásnál. Helyezze az érintkezőkkel lefelé a SIM kártyát a foglalatba, helyes

irányban.

Helyezze be a memóriakártyát - a foglalat felnyitásához tolja fel óvatosan a felső keretet. Tegye be a memóriakártyát, a rétet érintkezőkkel lefelé, a helyes irányba. Óvatosan lefelé hajtva zárhatja le a fedlapot. Helyezze be az akkumulátort, a rézet érintkezőit a telefonon lévő három érintkezőhöz igazítva. Helyezze vissza és óvatosan pattintsa rá a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően helyre került.

### **Akkumulátor töltése**

Csatlakoztassa a USB-C töltőt a mobiltelefon töltő csatlakozójába, majd dugja be a töltőt a hálózatba. **\*FIGYELEM:** A töltő helytelen csatlakoztatása komoly meghibásodást okozhat a telefonban. A helytelen használatból fakadó hiba, sérülés nem tartozik a garancia hatálya alá. Töltés közben az akkumulátor ikon a jobb felső sarokban animációval jelzi a folyamatot. Töltés befejeztével az animáció leáll, húzza ki a töltőt a fali aljzatból. Húzza ki a kábelt a mobiltelefon csatlakozójából.

### **Véletlen nyelv váltás**

Ha véletlenül egy ismeretlen nyelvet választott, nyomja meg a **[Menü] > <Fel> > <OK> > <2xLe> > <OK> > <Le> > <OK>** és válasszon nyelvet.

### **Gyári beállítások**

A gyári beállítások visszaállításához válassza a következőket: **[Beállítások] > [Gyári alapbeállítások visszaállítása]**. A gyári visszaállítás kódja: 1122.

### **Hibakeresés**

<b>Komunikat</b>	<b>Lehetséges megoldás</b>
------------------	----------------------------



Helyezze be a SIM kártyát	Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya megfelelően van-e behelyezve.
Adja meg a PIN kódot	Ha a SIM kártya PIN kóddal van levédve, meg kell adnia bekapcsolás után a PIN kódot <OK>.
Senki nem tud hívni	A mobil mobiltelefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózat hatókörében legyen.
Hálózati hiba	Gyenge lefedettségű területeken a mobiltelefon használata nem lehetséges. Telefonhívások fogadása problémákba ütközhet. Változtassa meg helyét, és próbálja újra.
Nem hallani a másik felet./ A másik fél nem hallja Önt	A Mikrofont a szájához közel tartsa. Ellenőrizze, hogy a Mikrofon nincs letakarva. Ha a headset nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a hangszóró nincs letakarva.
A kapcsolat nem hozható létre	Ellenőrizze, hogy a telefonszám helyes. Ellenőrizze, hogy a telefonszám meg lett adva itt [ <b>Névjegyek</b> ] helyes. Adja meg a helyes telefonszámot, ha szükséges.
Rossz hangminőség beszélgetés közben	Ügyeljen rá, hogy a hangszóró és a Mikrofon ne legyenek letakarva.

### Készülék karbantartás

Tartsa be az útmutatóban foglaltakat.

- Tisztításhoz száraz rongyot használjon. Ne használjon erős

vegyszereket, savakat vagy lúgokat.

- Csak gyári tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.

### **Elektromos hulladék elhelyezése**



A készüléken az áthúzott hulladéktároló jelölést találja, a 2012/19/EU elektronikai hulladékokról (WEEE) szóló EU direktíva alapján. Az ilyen terméket a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkosárba dobni. Gondoskodni kell róla, hogy

minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megővésében. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékok elhelyezéséről a helyi önkormányzattól kérhet, hulladékéltelhelyező telepre vagy ahol vásárolta a terméket.

### **Használt akkumulátor elhelyezése**



A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az alábbi jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkosárba dobni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elhelyezni. Tilos a használt akkumulátorokat más hulladékkal összekeverni. Az akkumulátor használójának az elhelyezett gyűjtőpontokat kell használni, melyek összegyűjtik és újrafelhasználják az elektromos

hulladékot. Az EU területén, az akkumulátor összegyűjtése és újrafelhasználása különböző szabályozások mentén zajlik.

További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

## MANUALE UTENTE DEL TELEFONO

# myPhone Rumba 2

### Indice dei contenuti

<b>Indice dei contenuti .....</b>	<b>68</b>
<b>Sicurezza .....</b>	<b>69</b>
<b>Contenuto del pacco myPhone Rumba 2.....</b>	<b>72</b>
<b>Specifiche tecniche .....</b>	<b>72</b>
<b>Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti .....</b>	<b>72</b>
<b>Accensione e spegnimento del telefono.....</b>	<b>76</b>
<b>Installazione della scheda SIM, scheda di memoria e batteria</b>	<b>76</b>
<b>Caricamento della batteria del telefono.....</b>	<b>77</b>
<b>Cambio della lingua in caso di emergenza .....</b>	<b>77</b>
<b>Impostazioni di fabbrica .....</b>	<b>77</b>
<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>78</b>
<b>Manutenzione e riparazione del telefono .....</b>	<b>79</b>
<b>Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche .....</b>	<b>79</b>
<b>Corretto smaltimento della batteria esausta .....</b>	<b>80</b>

Attenzione	Dichiarazione
<p>Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.</p>	<p>La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.</p>

## L'USO DEL MANUALE

**Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.**

Leggere le precauzioni e le istruzioni per l'uso del telefono prima di utilizzare il dispositivo. Nelle descrizioni di questo manuale vengono prese in considerazione le impostazioni predefinite del telefono. La versione più recente del manuale utente si trova sul sito web:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

A seconda della versione del software installata, applicazioni, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non corrispondere alle funzioni del telefono.

## **Sicurezza**

### **—STAZIONI DI SERVIZIO—**

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

***ATTENZIONE!*** *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

### **—CHIAMATE D'EMERGENZA—**

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si

raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di partenza per aree non sviluppate o remote.

### **—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—**

Non esporre il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi. Può influenzare il lavoro e la durata di vita dei componenti elettronici. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità – cucine umide, bagni, o in tempo piovoso. Le particelle d'acqua possono causare la comparsa di umidità nel dispositivo e questo può avere un impatto negativo sul funzionamento dei componenti elettronici.

### **—ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—**

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

### **—PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI—**

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

### **—BATTERIE ED ACCESSORI—**

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Caricare la batteria troppo a lungo può causarne il danneggiamento. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare più 1 giorno. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo accessori originali del produttore.

**—GUIDARE I VEICOLI—**

Non utilizzare il dispositivo, guidando qualsiasi veicolo.

**—UDITO—**



**Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.**

**—VISTA—**



**Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino verso il diodo mentre è in funzione. Un**

**forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!**

**Il produttore:**  
mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Varsavia  
Polonia  
www.myphone.pl

### **Contenuto del pacco myPhone Rumba 2**

Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

### **Specifiche tecniche**

Uno slot per la scheda SIM; Modalità vivavoce; torcia;

Fotocamera; radio FM, funzione SOS

Schermo: ”

Capacità della batteria: 800mAh

Dimensioni: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Peso: 88g

Schede di memoria: max. 16 GB

### **Specifiche tecniche dell'alimentatore.**

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 1,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.



**Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti**

1	Altoparlante	Altoparlante per le conversazioni telefoniche.
2	Schermo	Schermo LCD principale.
3	Schermo	Schermo LCD esterno.
4	Pulsante Menu	Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, e nel menù il pulsante conferma la selezione.

5	Pulsante Cornetta verde	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo, e in modalità standby consente di visualizzare l'elenco delle chiamate.
6	Pulsante di navigazione <b>Su / Giù</b>	Nel menù il pulsante consente di navigare all'interno di esso. Nella schermata iniziale attiverà i tasti rapidi di funzioni selezionate.
7	Pulsante Contatti	Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione.
8	Pulsante Cornetta rossa	Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menù, consente di tornare alla schermata iniziale. Consente di spegnere il telefono tenendo premuto il pulsante e, quando è spento, di accenderlo.
9	Pulsante *	Quando si crea un messaggio SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.
10	Pulsante #	Consente di passare da una modalità audio all'altra e di passare da una modalità di immissione caratteri all'altra durante la scrittura di SMS.
11	Fotocamera	Obiettivo fotocamera.

<b>12</b>	Pulsante SOS	Tenere premuto per attivare la funzione di allarme e/o chiamata automatica a numeri predefiniti.
<b>13</b>	Altoparlant e esterno	Altoparlante per suoni di sistema, suonerie, musica.
<b>14</b>	Tastiera del telefono	Pulsanti per comporre un numero di telefono nella schermata principale e per inserire lettere o numeri in modalità di scrittura SMS.
<b>15</b>	Tasti del volume	Sono responsabili del cambiamento del volume dei media e durante la chiamata. Il pulsante di aumento del volume accende o spegne la torcia quando viene tenuto premuto.
<b>16</b>	Diodo LED	Il LED funge da torcia.
<b>17</b>	Connettori	Permette di collegare il telefono alla base di ricarica.
<b>18</b>	Pres a Type C	Quando il caricabatterie è collegato, consente di caricare la batteria. Dopo aver collegato il cavo al computer, i dati possono essere trasmessi (foto, video, musica).
<b>19</b>	Fessura	Consente di rimuovere l'involucro del telefono.

20	Presa per auricolari minijack 3,5mm	Permette di collegare le cuffie al telefono, in modo da poter ascoltare la radio (migliorano la qualità della ricezione - funzionano come un'antenna supplementare), la musica, così come effettuare chiamate (quando le cuffie sono dotate di microfono).
----	-------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Accensione e spegnimento del telefono

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto **Cornetta rossa** fino a quando il telefono non si accende. Se, non appena si accende il telefono, vi verrà richiesto di inserire un codice PIN, immetterlo (verrà visualizzato sotto forma di asterischi: \*\*\*\*) e premere il pulsante **Menu**.

### Installazione della scheda SIM, scheda di memoria e batteria

Se il telefono è acceso, spegnerlo. Rimuovere l'involucro posteriore della custodia – usare l'unghia per sollevarla con la fessura presente nella custodia. Inserire la scheda SIM – posizionare la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso, in accordo alla forma dell'alloggiamento.

Inserire la scheda di memoria – per aprire l'involucro del lettore di schede di memoria, farla scorrere leggermente verso l'alto. Posizionare la scheda di memoria microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso, in accordo alla forma dell'alloggiamento. Chiudere l'involucro facendolo scorrere leggermente verso il basso. Inserire la batteria in modo che i suoi contatti dorati tocchino il triplo connettore nell'alloggiamento del telefono.

Inserire l'involucro e premerlo delicatamente verso il basso fino a quando non scatta in posizione. Assicurarsi che l'involucro sia chiuso in modo sicuro.

### **Caricamento della batteria del telefono**

Collegare la spina Type C del cavo del caricabatterie alla presa Type C del telefono e collegare il caricabatterie a una presa di corrente. **\*Attenzione:** Un collegamento errato del caricabatterie può causare gravi danni al telefono. I danni causati da un uso improprio del telefono non sono coperti dalla garanzia.

Durante la carica, l'icona della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo sarà animata. Dopo che la batteria sarà stata ricaricata, l'icona della batteria non sarà più animata, e poi scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollegare il cavo dalla presa sul telefono.

### **Cambio della lingua in caso di emergenza**

Per impostare la lingua dell'utente, se qualcuno ha accidentalmente scelto una lingua sconosciuta, premere la seguente sequenza di tasti mentre la schermata principale è attiva.

### **Impostazioni di fabbrica**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare nel modo Menu del telefono: [Impostazioni] > [Ripristina impostazioni di fabbrica] Il codice per il ripristino delle impostazioni di fabbrica è: 1122.

## Risoluzione dei problemi

Comunicazione	Esempio di soluzione
Inserire la scheda SIM	Assicurarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.
Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto <OK>.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.
Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole o la ricezione è scarsa, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.
Scarsa qualità del suono durante la conversazione	Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.

Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in <b>[Contatti]</b> è corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.
----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Manutenzione e riparazione del telefono**

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

### **Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono

alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

### **Corretto smaltimento della batteria esausta**



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate.

Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.



## Guía de inicio rápido

# myPhone Rumba 2

### Índice

Índice .....	81
Seguridad .....	82
Contenido de la caja myPhone Rumba 2 .....	85
Especificaciones técnicas.....	85
Aspecto del teléfono, sus botones y funciones .....	85
Encender y apagar el teléfono .....	89
Insertar la tarjeta SIM o tarjeta de memoria y la batería .....	89
Carga de la batería del teléfono.....	90
Cambio de idioma de emergencia.....	90
Ajustes de fábrica .....	90
Solución de problemas.....	90
Mantenimiento del teléfono .....	92
Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos .....	92
Eliminación adecuada de los residuos de baterías .....	93

¡Atención	Declaración
<p>El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores.</p>	<p>La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la correcta interpretación del presente manual de instrucciones.</p>

## USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.**

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Dependiendo de la versión de software instalada, aplicaciones, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no coincidan con las funciones del teléfono.

### **Seguridad**

#### **—GASOLINERAS—**

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

***¡ATENCIÓN! En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.***

#### **—LLAMADAS DE EMERGENCIA—**

Es posible que no se pueda hacer llamadas de emergencia desde el teléfono en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a zonas no urbanizadas o remotas.

### **—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—**

No exponga el dispositivo al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

### **—CONDUCIR VEHÍCULOS—**

No utilice el dispositivo mientras conduce cualquier vehículo.

### **—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—**

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

### **—SERVICIO PROFESIONAL—**

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio

técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

### —BATERÍAS Y ACCESORIOS—

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La sobrecarga de la batería puede causar daños en la misma. Por lo tanto, no cargue la batería durante más de un día a la vez. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador del enchufe. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

### —OÍDO—



**Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído.**



—VISTA—

**Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!**

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
C/ Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovia  
Polonia  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Contenido de la caja myPhone Rumba 2**

Se aconseja conservar el embalaje en caso de posible reclamación. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

**Especificaciones técnicas**

Una ranura para tarjeta SIM; modo de manos libres; linterna;  
Cámara; radio FM, botón SOS  
Pantalla: principal - 2,4", adicional - 1,44"  
Capacidad de la batería: 800mAh  
Dimensiones: 101.8 x 50.5 x 18.5mm  
Peso: 88g  
Compatibilidad con tarjetas de memoria: max. 16 GB

**Datos técnicos del cargador.**

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un

mínimo de 1,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

### Aspecto del teléfono, sus botones y funciones



1	Altavoz de auricular	Altavoz para conversaciones telefónicas.
2	Pantalla	Pantalla LCD principal.
3	Pantalla	Pantalla LCD externa.

4	Botón Menú	En la pantalla de inicio permite entrar en el Menú y entonces confirmar la elección.
5	Botón Auricular verde	Permite recibir una llamada entrante y ver la lista de llamadas desde el modo de espera.
6	Botón de navegación <b>Arriba / Abajo</b>	En el menú permite moverse por él. En la pantalla de inicio activará accesos directos a las funciones seleccionadas.
7	Botón Contactos	Inicia la guía telefónica en la pantalla de inicio. En el menú permite salir de la opción o cancelar la elección.
8	Botón Auricular rojo	Permite rechazar una llamada entrante. En el Menú permite volver a la pantalla de inicio. Al mantenerlo presionado durante mucho tiempo, apaga el teléfono o, si está apagado, lo enciende.
9	Botón *	Al crear mensajes SMS, muestra símbolos que se pueden insertar en el contenido.
10	Botón #	Cambia entre los modos de audio y los modos de entrada de caracteres para los SMS.
11	Cámara	Lente de la cámara.

12	Botón SOS	Pulse y mantenga pulsado para activar la alarma y/o la función de llamada automática a números predefinidos.
13	Altavoz externo	Altavoz para la reproducción de sonidos del sistema, tonos de llamada, música.
14	Teclado del teléfono	Botones para marcar un número de teléfono en la pantalla de inicio e introducir letras y números del contenido en el modo de escritura de SMS.
15	Botones de volumen	Sirven para cambiar el volumen de los multimedia y durante la llamada. El botón de subir el volumen enciende o apaga la linterna cuando se mantiene pulsado.
16	Diodo LED	El diodo sirve como linterna.
17	Contactos	Le permite conectar su teléfono a la base de carga.
18	Ranura Type C	Conectada al cargador, permite cargar la batería. Se puede transferir datos (fotos, vídeos, música) a través de un cable conectado al ordenador.
19	Ranura	Permite quitar la tapa del teléfono.



20	Conector de auriculares minijack 3,5mm	Permite conectar unos auriculares al teléfono para poder escuchar la radio (mejoran la calidad de recepción - funcionan como una Antena adicional), la música, así como para hacer llamadas (cuando los auriculares están equipados con un micrófono).
----	----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Encender y apagar el teléfono

Para encender o apagar el teléfono, presione y mantenga presionado el botón **Auricular rojo** hasta que el teléfono se apague. Si se le solicita introducir el código PIN inmediatamente después de encender el teléfono, introduzca el código (lo verá como asteriscos: \*\*\*\*\*) y pulse el botón **Menú**.

### Insertar la tarjeta SIM o tarjeta de memoria y la batería

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Retire la tapa trasera de la carcasa - levántela con una uña a través del hueco en la carcasa. Introduzca la tarjeta SIM - coloque la tarjeta SIM con los contactos dorados hacia abajo, del mismo modo que está grabada la ranura.

Inserte la tarjeta de memoria - para abrir la tapa del lector de tarjetas de memoria, deslice la tapa ligeramente hacia arriba. Coloque la tarjeta de memoria microSD con los contactos dorados hacia abajo, del mismo modo que está grabada la ranura. Cierre la tapa deslizándola ligeramente hacia abajo. Inserte la batería de modo que sus contactos dorados toquen el conector

triple en la ranura del teléfono. Ponga y presione suavemente la tapa hasta que oiga el clic de los cierres. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada.

### **Carga de la batería del teléfono**

Enchufe la clavija Type C del cargador al conector de carga de su teléfono y, a continuación, enchufe el cargador a la toma de corriente. **\*¡Atención:** Una conexión incorrecta del cargador puede causar daños graves al teléfono. Los daños causados por el uso inadecuado del teléfono no están cubiertos por la garantía. Durante la carga, el icono de la batería en la parte superior derecha de la pantalla debería estar animado. Una vez cargada la batería, su icono ya no estará animado y, entonces, desconecte el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable de la ranura de su teléfono.

### **Cambio de idioma de emergencia**

Para configurar el idioma del usuario, si alguien eligió accidentalmente uno desconocido, hay que pulsar con la pantalla principal activa la secuencia de botones siguiente [Menú] > <Arriba> > <OK> > <2 veces - Abajo> > <OK> > <Abajo> > <OK> y luego seleccione el idioma del menú deseado.

### **Ajustes de fábrica**

Para restablecer los ajustes de fábrica, selecciona en el modo de menú del teléfono: [Configuración] > [Restablecer los ajustes de fábrica] El código para restablecer los ajustes de fábrica: 1122.

### **Solución de problemas**

Comunicado	Ejemplo de solución
Inserte la tarjeta SIM	Hay que asegurarse de que la tarjeta SIM esté instalada correctamente.

Introduzca el PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón <OK>.
Nadie me puede llamar	El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM.
Error de la red	En zonas donde la señal o la recepción es débil, es probable que no sea posible realizar llamadas. Además, puede que no sea posible recibir llamadas. Muévase a otro lugar e inténtelo de nuevo.
Una mala calidad del sonido durante la conversación	Asegúrese de que el altavoz y el micrófono no estén cubiertos.
No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí	El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.

<p>No se puede conectar</p>	<p>Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto.</p> <p>Compruebe que el número de teléfono introducido en <b>[Contactos]</b> es correcto.</p> <p>Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente.</p>
-----------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Mantenimiento del teléfono**

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

### **Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos**



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de Cámaras eléctricas y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de

recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que compró el equipo.

### **Eliminación adecuada de los residuos de baterías**



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura

tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados.

Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

## KURZFASSUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG DES TELEFONS

# myPhone Rumba 2

### Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	94
Sicherheit .....	95
Inhalt des Sets myPhone Rumba 2; .....	98
Technische Spezifikation .....	98
Das Aussehen des Telefons, seiner Tasten und Funktionen....	99
Ein- und Ausschalten des Telefons .....	103
Einlegen von SIM- und Speicherkarte und Akkumontage .....	103
Der Telefonakku wird geladen.....	104
Sprachwechsel im Notfall .....	104
Werkseinstellungen .....	104
Problemlösung .....	105
Instandhaltung und Wartung des Telefons.....	106
Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte .....	106
Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus .....	107

ACHTUNG	Erklärung
Der Hersteller ist für die Folgen von Situationen nicht verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons oder Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen verursacht werden.	Die Softwareversion kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anweisung zu entscheiden.

## BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder auf elektronischem oder mechanischem Wege reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Erstellen von Fotokopien, Aufzeichnen oder Speichern in beliebigen Informationsspeicher- und -austauschsystemen.

Vor der Verwendung des Geräts machen Sie sich mit den Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und mit der Bedienungsanleitung vertraut. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung werden die Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste und vollständige Version des Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Je nach Netzbetreiber, installierter Softwareversion, Applikationen, SIM-Karte oder Land kann es vorkommen, dass einige Beschreibungen in der Anleitung nicht mit den Telefonfunktionen übereinstimmen.

## **Sicherheit**

### **—TANKSTELLEN—**

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

**ACHTUNG!** *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.*

**—ALARMVERBINDUNGEN—**

In bestimmten Regionen oder unter bestimmten Umständen können von Ihrem Telefon aus möglicherweise keine Notrufe getätigt werden. Es wird empfohlen, eine alternative Methode zur Benachrichtigung von Rettungsdiensten im Falle einer Reise in unbebaute oder weit entfernte Gebiete zu finden.

**—PROFESSIONELLER SERVICE—**

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

**—FAHRZEUGE FAHREN—**

Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie ein Fahrzeug führen.

**—KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER—**

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind klein genug, um von einem Kind verschluckt zu werden oder Ersticken zu verursachen. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.



**—AKKUS UND ZUBEHÖR—**

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 40 °C / 104 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Überladung eines Akkus kann zu dessen Beschädigung führen. Laden Sie den Akku daher nicht länger als 1 Tag auf. Die Benutzung eines falschen Akkutyps kann dessen Ausbruch zur Folge haben. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Bei Beschädigung eines Ladekabels reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie das Ladegerät nur durch ein Neues. Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

**—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—**

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann die Arbeit und Lebensdauer elektronischer Bauteile beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dampfende Küchen, Badezimmer und regnerisches Wetter. Geringes Wasser kann Feuchtigkeit im Gerät verursachen, was die Arbeit elektronischer Bauteile beeinträchtigt.



—**GEHÖR**—

Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden, und legen Sie das eingeschaltete Gerät direkt an Ihr Ohr nicht an.



—**SEHKRAFT**—

Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie während des Betriebs der Diode nicht genau auf sie. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

**Der Hersteller:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warschau  
Polen  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Inhalt des Sets myPhone Rumba 2**

Es wird empfohlen, die Verpackung für eventuelle Reklamationen aufzubewahren. Bewahren Sie die Verpackung für Kinder unzugänglich auf.

**Technische Spezifikation**

Ein SIM-Kartensteckplatz; Freisprechmodus; Taschenlampe;  
Kamera; UKW-Radio, SOS-Funktion  
Display: Haupt – 2.4", zusätzlich – 1.44"  
Akkukapazität: 800mAh

Abmessungen: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Gewicht: 88g

Speicherkarten-Bedienung: max. 16 GB

### Technische Daten des Netzteils.

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 5 Watt reichen.

### Das Aussehen des Telefons, seiner Tasten und Funktionen



1	Hörerlautsprecher	Lautsprecher zum Telefonieren.
2	Display	LCD-Hauptschirm
3	Externer LCD-Bildschirm	Externer LCD-Bildschirm
4	Menütaste	Auf dem Hauptbildschirm können Sie das Menü aufrufen und die Auswahl bestätigen.
5	Taste grüner Hörer	Hiermit können Sie einen eingehenden Anruf annehmen und in der Ausgangsanzeige die Anrufliste anzeigen.
6	Navi-Taste <b>AUF / Ab</b>	Im Menü ermöglicht es Ihnen, sich darin zu bewegen. Auf dem Startbildschirm startet Verknüpfungen zu ausgewählten Funktionen.
7	Taste Kontakte	Startet auf dem Hauptbildschirm die Kontakte. Im Menü ermöglicht es Ihnen, die Option zu verlassen oder zu deaktivieren.

8	Taste roter Hörer	Ermöglicht es Ihnen, einen eingehenden Anruf abweisen. Im Menü ermöglicht es Ihnen, zum Hauptbildschirm zurückkehren. Wenn Sie es längere Zeit gedrückt halten, wird das Telefon ausgeschaltet oder es wird aus, wird es wieder eingeschaltet.
9	Taste <*>	Beim Erstellen von SMS werden Symbole angezeigt, die in die Nachricht eingefügt werden sollen.
10	Taste #	Schaltet den Audiomodus und den Zeicheneingabemodus beim Erstellen von SMS um.
11	Kamera	Kameraobjektiv.
12	SOS-Taste	Drücken Sie es und halten Sie gedrückt, um den Alarm und / oder den automatischen Anruf an vordefinierte Nummern zu aktivieren.
13	Externer Lautsprecher	Lautsprecher zum Abspielen von Systemtönen, Klingeltönen, Musik.

14	Telefontastatur	Tasten zum Wählen einer Telefonnummer auf dem Hauptbildschirm und zur Eingabe von Buchstaben im SMS-Schreibmodus.
15	Lautstärketasten	Sie sind dafür verantwortlich, die Lautstärke der Medien und während des Anrufs zu verändern. Die Taste zum Erhöhen der Lautstärke schaltet die Taschenlampe ein oder aus, wenn sie gedrückt gehalten wird.
16	LED-Leuchte	Die Diode dient als Taschenlampe.
17	Anschlüsse	Erlaubt Ihnen, Ihr Telefon an die Ladestation anzuschließen.
18	Type C -Buchse	Nach dem Anschließen des Ladegeräts können Sie den Akku aufladen. Nach dem Anschließen an einen Computer können Sie Daten (Fotos, Videos, Musik) übertragen.
19	Spalt	Ermöglicht das Entfernen der Telefonabdeckung.

20	Kopfhöreranschluss s minijack 3,5mm	Es ermöglicht, Kopfhörer an das Telefon anzuschließen, um Radio zu hören (sie erheben die Empfangsqualität, funktionieren als zusätzliche Antenne), Musik zu hören und auch telefonieren zu können (wenn die Kopfhörer mit einem Mikrofon ausgestattet sind).
----	----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste ... gedrückt **Roter Hörer** bis das Telefon startet. Wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten des Telefons aufgefordert werden, Ihre PIN einzugeben, geben Sie den Code ein (er wird in Form von Sternchen angezeigt: \*\*\*\*) und drücken Sie die Taste **Menü**.

### Einlegen von SIM- und Speicherkarte und Akkumontage

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, schalten Sie es aus. Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses – heben Sie sie mit dem Fingernagel mit den Schlitz im Gehäuse auf. Legen Sie die SIM-Karte so ein, dass die Seite mit den goldenen Kontakten nach unten zeigt, so wie die Ausparung geprägt ist.

Legen Sie eine Speicherkarte ein - zum Öffnen der Speicherkartenleseklappe schieben Sie sie leicht nach oben. Legen Sie die microSD-Speicherkarte so ein, dass die Seite mit den goldenen Kontakten nach unten zeigt, so wie die Ausparung geprägt ist. Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie sie leicht nach

unten schieben. Legen Sie den Akku so ein, dass seine goldenen Kontakte den dreifachen Anschluss in der Aussparung des Telefons berühren. Setzen Sie die Klappe auf und drücken Sie sie leicht an, bis Sie ein Klick der Verriegelung hören. Stellen Sie sicher, dass die Klappe richtig geschlossen ist.

### **Der Telefonakku wird geladen**

Schließen Sie den Type C -Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss des Telefons und dann schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. **\*ACHTUNG:** Ein unsachgemäßer Anschluss des Ladegeräts kann das Telefon schwer beschädigen. Die Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Telefons verursacht wurden, werden von der Garantie nicht gedeckt.

Während des Ladevorgangs sollte das Akkusymbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms animiert sein. Nach dem Aufladen wird das Akkusymbol nicht mehr animiert und dann trennen Sie das Ladegerät vom Netz. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose im Telefon.

### **Sprachwechsel im Notfall**

Um die Sprache des Benutzers einzustellen, wenn jemand versehentlich eine unbekannt Sprache gewählt hat, drücken Sie die folgende Tastenfolge, während der Hauptbildschirm aktiv ist.

### **Werkseinstellungen**

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, wählen Sie im Telefonmenümodus: **[Einstellungen] > [Werkseinstellungen wiederherstellen]** Der Code zum Wiederherstellen der Werkseinstellungen lautet 1122.



**Problemlösung**

<b>Kommunikation</b>	<b>Beispiellösung</b>
Legen Sie die SIM-Karte ein	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte korrekt installiert ist.
Geben Sie Ihre PIN ein	Wenn die SIM-Karte durch einen PIN-Code geschützt ist, geben Sie nach dem Einschalten des Telefons den PIN-Code ein und drücken Sie die Taste <b>&lt;OK&gt;</b> .
Niemand kann mich erreichen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und sich innerhalb der Reichweite des GSM-Netzes befinden.
Netzwerkfehler	In Gebieten mit schwachem Signal oder Empfang können möglicherweise keine Anrufe getätigt werden. Es kann auch unmöglich sein, Anrufe aufzunehmen. Bewegen Sie sich an einen anderen Ort und versuchen Sie es erneut.
Schlechte Tonqualität während des Gesprächs	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.

<p>Ich kann den Anrufer nicht hören / der Anrufer kann mich nicht hören</p>	<p>Das Mikrofon sollte sich in der Nähe des Mundes befinden. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Mikrofon nicht abgedeckt ist. Beim Gebrauch von Headset überprüfen Sie, ob das Headset richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht abgedeckt ist.</p>
<p>Es kann keine Verbindung hergestellt werden</p>	<p>Überprüfen Sie, ob die über die Tastatur eingegebene Telefonnummer korrekt ist. Überprüfen Sie, ob die in <b>[Kontakte]</b> eingegebene Telefonnummer richtig ist. Geben Sie gegebenenfalls die Telefonnummer richtig ein.</p>

### Instandhaltung und Wartung des Telefons

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Laugenkonzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig machen.

### Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und

### Elektronikgeräte



Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

Die mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach der Anwendungszeit nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden. Die Sammlung solcher Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen. Um Informationen zum Ort und zur Methode der umweltgerechten Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte einzuholen, soll sich der Benutzer an zuständige örtlichen Behörde wenden, mit einer Abfallsammelstelle oder einer Verkaufsstelle, bei der er die Ausrüstung gekauft hat.

### Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus



Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder

Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen das verfügbare Netz der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren.

Um mehr über die lokal geltenden Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll Rücksprache mit der Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldéponie genommen werden.

## MODE D'EMPLOI DU TÉLÉPHONE

**myPhone Rumba 2****Table des matières**

<b>Table des matières.....</b>	<b>109</b>
<b>Sécurité.....</b>	<b>110</b>
<b>Contenu du set myPhone Rumba 2.....</b>	<b>113</b>
<b>Spécification technique.....</b>	<b>113</b>
<b>Téléphone, ses boutons et ses fonctions.....</b>	<b>114</b>
<b>Allumer et éteindre votre téléphone.....</b>	<b>117</b>
<b>Installation de la carte SIM, de la carte mémoire et de la batterie.....</b>	<b>117</b>
<b>Chargement d'accumulateur.....</b>	<b>118</b>
<b>Changement de langue d'urgence.....</b>	<b>118</b>
<b>Paramètres d'usine.....</b>	<b>118</b>
<b>Résolution des problèmes.....</b>	<b>118</b>
<b>Entretien de l'appareil.....</b>	<b>120</b>
<b>L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés.....</b>	<b>120</b>
<b>Élimination appropriée de l'équipement usagé.....</b>	<b>121</b>

<b>ATTENTION</b>	<b>Déclaration</b>
<p>Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessus.</p>	<p>Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessus.</p>

## UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

**Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les informations sur les précautions et le manuel d'utilisation. Les descriptions de ce mode d'emploi incluent les paramètres de téléphone par défaut. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Web du produit:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Em função da versão do software instalado, aplicações, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel.

### **Sécurité**

**ATTENTION!** *Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.*

### **—APPELS D'URGENCE—**

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou

dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

### **—EAU ET AUTRES LIQUIDES—**

N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques. Évitez de travailler dans des environnements humides - cuisines à la vapeur, salles de bain, temps pluvieux. Les particules d'eau peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans l'appareil, ce qui affecte le fonctionnement des composants électroniques.

### **—SECURITÉ ROUTIÈRE—**

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

### **—SERVICE PROFESSIONNEL—**

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

### **—LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS—**

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou

provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

### —BATTERIES ET ACCESSOIRES—

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus d'une journée à la fois. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

### —ESSENCERIES—

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service et ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

### —SONS—

**Pour éviter d'endommager votre audition,  
n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume**





**élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.**



—VUE—

**Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!**

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.

31, rue Nowogrodzka

00-511 Varsovie

Pologne

[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Contenu du set myPhone Rumba 2**

Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation éventuelle. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

**Spécification technique**

Une fente pour la carte SIM; mode « mains libres » ; Lampe de poche; Appareil photo; radio FM, fonction SOS

Écran: principal – 2.4', supplémentaire – 1.44"

Capacité de la batterie: 800mAh

Dimensions: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Poids: 88g

Insérez la carte mémoire: max. 16 GB

### Spécifications techniques du bloc d'alimentation.

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

### Téléphone, ses boutons et ses fonctions



1	Haut-parleur	Haut-parleur pour les appels téléphoniques.
2	Écran	Écran LCD principal.
3	Écran	Écran LCD externe.

4	Bouton Menu	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le Menu et d'y confirmer votre sélection.
5	Bouton Combiné vert	Il permet de répondre à un appel entrant et d'afficher la liste des appels.
6	Bouton de navigation Haut / Bas	Il vous permet de naviguer dans le Menu. Sur l'écran d'accueil lance les raccourcis vers les fonctions sélectionnées.
7	Bouton Contacts	Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le Menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection.
8	Bouton Combiné rouge	Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le Menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, éteignez le téléphone après une longue période de temps alors qu'il est en mode veille ou, s'il est éteint, sur le téléphone.
9	Bouton *	Lors de la création de SMS, il affiche les symboles à insérer dans le corps.
10	Bouton #	Il permet de changer les modes de son et le mode de saisie de caractères lors de l'écriture des messages texte.

11	Caméra	L'objectif d'appareil photo.
12	Bouton SOS	Appuyez longuement pour activer l'alarme et / ou l'appel automatique à des numéros prédéfinis.
13	Haut-parleur externe	Haut-parleur pour les sons du système, les sonneries, la musique.
14	Clavier du téléphone	Boutons permettant de composer un numéro de téléphone sur l'écran principal et d'entrer des lettres ou des chiffres en mode écriture SMS.
15	Boutons de volume	Ils sont chargés de modifier le volume des multimédias et pendant l'appel. Le bouton d'augmentation du volume permet d'allumer ou d'éteindre la lampe torche lorsqu'on le maintient enfoncé.
16	Diode LED	La LED sert comme lampe de poche.
17	Contacts	Ils vous permettent de connecter le téléphone à la base de recharge.
18	Prise Type C	Lorsque le chargeur est connecté, il vous permet de charger la batterie. Vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique) via un câble vers votre ordinateur.
19	Fente	Il vous permet de retirer la coque du

		téléphone.
20	Prise casque minijack 3,5mm	.

### Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez sur le bouton **Bouton Combiné rouge** jusqu'à ce que le téléphone démarre. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques: \*\*\*\*\*) et appuyez sur le bouton **Menu**.

### Installation de la carte SIM, de la carte mémoire et de la batterie

Si votre téléphone est allumé, éteignez-le. Retirez la façade arrière du boîtier - faites-la lever avec votre ongle à l'aide de la fente située dans le boîtier. Insérez la carte SIM - placez la carte SIM avec les contacts dorés dirigés vers le bas, de la manière indiquée dans le renforcement.

Insérer une carte mémoire - pour ouvrir le couvercle du lecteur de carte mémoire, faites-le glisser légèrement vers le haut. La carte mémoire microSD doit être placée avec les contacts dorés dirigés vers le bas dans le sens de l'empreinte. Fermez le couvercle en le faisant glisser légèrement vers le bas. Insérez la batterie de sorte que ses contacts dorés touchent le triple connecteur situé dans le logement du téléphone. Mettez et appuyez doucement sur le rabat jusqu'à ce que vous entendiez un déclic sur les loquets. Assurez-vous que le volet est correctement fermé.

**Chargement d'accumulateur**

Branchez la fiche Type C du chargeur sur le connecteur de charge du téléphone, puis branchez le chargeur sur une prise murale.

**\*ATTENTION:** Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone.

Lors du chargement, l'icône de la batterie dans le coin supérieur droit de l'écran doit être animée. Après le chargement, l'icône de la batterie ne sera plus animée, puis débranchez le chargeur de la prise murale. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

**Changement de langue d'urgence**

Pour définir la langue de l'utilisateur, si quelqu'un a accidentellement choisi une langue inconnue, appuyez sur la séquence de boutons pendant que l'écran d'accueil est actif **[Menu] > <Haut> > <OK> > <2 fois - Bas > <OK > <Bas> > <OK>**, puis sélectionnez la langue du Menu souhaitée.

**Paramètres d'usine**

Pour restaurer les paramètres d'usine, sélectionnez dans le Menu du téléphone : **[Paramètres] > [Restaurer les paramètres d'usine]** Le code pour rétablir les réglages d'usine: 1122.

**Résolution des problèmes**

Komunikat	Exemple de solution
Insérez la carte SIM	Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.

Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut saisir le code PIN, et puis appuyer sur le bouton <OK>.
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.
Erreur du réseau	Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
Mauvaise qualité sonore pendant la conversation	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.
On n'entend pas l'interlocuteur/l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. Vérifiez si le microphone intégré n'est pas couvert.

Il n'est pas possible d'effectuer un appel

Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct.

Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans **[Contacts]** est correct.

Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.

### Entretien de l'appareil

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

### L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques-DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus



approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

### **Élimination appropriée de l'équipement usagé**



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes.

Le produit lui-même, ses accessoires et certaines de ses fonctions peuvent différer de ceux présentés dans les illustrations et descriptions de ce manuel.

## MANUAL DE INSTRUÇÕES ABREVIADAS

# myPhone Rumba 2

### Índice

Índice .....	122
Segurança.....	123
Conteúdo do kit myPhone Rumba 2 .....	126
Especificações técnicas .....	126
Aspetto do telemóvel, os seus botões e funções .....	127
Ligar/desligar o telemóvel.....	130
Inserir o cartão SIM, cartão de memória e bateria.....	130
Carregamento da bateria .....	131
Alterar o idioma .....	131
Configurações predefinidas .....	131
Resolução de problemas .....	131
Manutenção do dispositivo .....	133
Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos .....	133
Eliminação correta de baterias consumidas .....	134

ATENÇÃO	Declaração
<p>O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.</p>	<p>A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.</p>

### UTILIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma

parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrónicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

Antes de utilizar este dispositivo, leia o presente manual de instruções e conheça as normas de segurança. As descrições apresentadas nas presentes instruções baseiam-se nas configurações predefinidas do telemóvel. A versão recente do manual de instruções está disponível na página da Internet:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Em função da versão do software instalado, aplicações, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel.

## **Segurança**

### **—POSTOS DE ABASTECIMENTO—**

Não utilize o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento nem na proximidade de produtos químicos.

**ATENÇÃO!** *Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.*

### **—CHAMADA DE EMERGÊNCIA—**

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

### **—ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS—**

Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos. Podendo isto afetar o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Tem cuidado ao utilizar o dispositivo num ambiente húmido. Não deixe o telemóvel apanhar humidade. A água e outros líquidos causam humidade e afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos.

### **—ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL—**

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

### **—DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS—**

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.

### **—BATERIAS E ACESSÓRIOS—**

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite-a no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. O sobrecarregamento da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a um dia. A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

### —CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS—

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.



### —AUDIÇÃO—

Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

**—VISÃO—**

Para evitar lesões no olho, não olhe para o flash encontrando-se a uma pequena distância do mesmo. Um feixe de luz forte pode levar a uma lesão visual permanente!

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
Rua Nowogrodzka 31  
00-511 Varsóvia  
Polónia  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Conteúdo do kit myPhone Rumba 2**

Recomendamos que guarde a embalagem para o caso de uma eventual reclamação. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

**Especificações técnicas**

Uma ranhura para o cartão SIM; kit mãos livres; Lanterna;  
Câmara fotográfica; Rádio FM, função SOS  
Mostrador: principal – 2.4', adicional – 1.44  
Bateria: 800mAh  
Dimensões: 101.8 x 50.5 x 18.5mm  
Peso: 88g  
Cartões de memória: max. 16 GB

**Especificações técnicas da fonte de alimentação.**

A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 1,5 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um

máximo de 5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.

### Aspetto do telemóvel, os seus botões e funções



1	Altifalante para auscultadores	Altifalante para chamadas telefónicas.
2	Mostrador	Ecrã LCD principal.
3	Mostrador	Ecrã LCD externo.
4	Botão <Menu>	Permite aceder ao Menu a partir do ecrã principal. No Menu confirma opções escolhidas.

5	Botão <Auscultador verde>	Permite atender chamadas. No modo de espera permite consultar a lista de chamadas.
6	Botão de navegação <b>Para cima / Para baixo</b>	Permite mover-se no Menu. No ecrã principal ativa os atalhos para funções selecionadas.
7	Botão <Contactos>	No ecrã principal abre a lista de contactos. No Menu permite sair de uma dada opção ou desistir da escolha.
8	Botão <Auscultador vermelho>	Permite rejeitar a chamada. No Menu permite voltar para o ecrã principal. Com um toque prolongado desliga o telemóvel ou liga-o quando este está desligado.
9	Botão <*>	Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS apresenta símbolo a inserir no conteúdo.
10	Botão <#>	Muda o perfil de som e apresenta símbolos a inserir no conteúdo durante a composição de uma mensagem SMS.
11	Câmara	Objetiva da câmara fotográfica.
12	Botão SOS	Prima sem soltar para ativar o



		alarme e / ou a função de ligar para os números anteriormente indicados.
13	Altifalante exterior	O altifalante que emite sons de toques e notificações e serve para a reprodução da música.
14	Teclado do telemóvel	Botões para marcar um número de telefone no ecrã principal e introduzir letras ou números no modo de escrita SMS.
15	Botões de volume	São responsáveis por alterar o volume dos multimédia e durante a chamada. O botão para cima liga ou desliga a lanterna quando pressionado.
16	Díodo LED	O díodo serve como lanterna.
17	Contatos	Permite-lhe ligar o seu telefone à base de carregamento.
18	Type C	Permite carregar a bateria depois de ligado o carregador. Depois de ligar o cabo, permite transferir os dados para o computador (fotos, filmes, música).
19	Orifício	Permite retirar a tampa do telemóvel.
20	Porta de auscultadores	Serve para conectar auscultadores que permitem

	minijack 3,5mm	ouvir rádio (melhoram a qualidade de recepção, funcionando como uma Antena auxiliar), música e realizar chamadas (no caso de auscultadores com microfone).
--	-------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Ligar/desligar o telemóvel

Para ligar ou desligar o telemóvel, prima sem soltar a tecla **Auscultador vermelho** durante uns segundos. Se depois de ativar o telemóvel aparecer o campo para a inserção do PIN, insira-o (será visualizado como sequência de asteriscos \*\*\*\*\*) e prima a tecla **Menu**.

### Inserir o cartão SIM, cartão de memória e bateria

Se o telefone estiver ligado, desligue-o. Remova a tampa traseira com uma unha. Insira o cartão SIM de modo a que o lado com os conetores dourados esteja direcionado para baixo e ajustando-o ao compartimento próprio para o efeito.

Insira o cartão de memória - para abrir a tampa do leitor de cartão SD e deslize-a atenciosamente para cima. Insira o cartão de memória microSD de modo a que o lado com os conetores dourados esteja direcionado para baixo. Feche a tampa deslizando-a atenciosamente para baixo. Insira a bateria - a bateria deve ser inserida de modo a que os seus conetores dourados toquem na união. Coloque atenciosamente a tampa da bateria no seu lugar, premindo-a. Certifique-se de que a tampa está bem fechada.

### **Carregamento da bateria**

Ligue o cabo Type C à porta Type C do telemóvel e a seguir ligue o conector USB ao adaptador e à tomada elétrica. **\*ATENÇÃO:** A ligação incorreta do carregador pode levar a uma grave danificação do telemóvel. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia. Durante o carregamento, o ícone estático do estado da bateria situado no canto superior direito do ecrã tornar-se-á animado. Uma vez acabado o carregamento, desligue o carregador da tomada elétrica. Desconecte o cabo da tomada elétrica.

### **Alterar o idioma**

Para definir o idioma do usuário, se alguém acidentalmente escolher um idioma desconhecido, ative o ecrã principal e pressione em sequência os botões.

### **Configurações predefinidas**

Para restabelecer as configurações da fábrica, dentro do **Menu** selecione **[Definições] > [Restaurar Configurações da Fábrica]**. A palavra-passe para restabelecer as configurações predefinidas é: 1122.

### **Resolução de problemas**

<b>Comunicação</b>	<b>Solução exemplar</b>
Insira o cartão SIM	Verifique se o cartão SIM está inserido corretamente.
Introduza o PIN	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <b>&lt;OK&gt;</b> .

Ninguém consegue ligar-me	O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.
Erro da rede	Em áreas de receção de sinal fraca poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.
Baixa qualidade de som durante a chamada	Certifique-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados.
Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve	<p>O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca.</p> <p>Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado.</p> <p>Se estiver a utilizar o sistema de mãos-livres, certifique-se de que o kit está corretamente conectado.</p> <p>Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado.</p>
Não se pode realizar a chamada	<p>Verifique se o número introduzido no teclado está correto.</p> <p>Verifique se o número gravado em <b>[Contactos]</b> é correto.</p> <p>Se for preciso, introduza o número de telefone.</p>

### **Manutenção do dispositivo**

Siga as instruções abaixo.

- Use apenas um pano seco para limpar o dispositivo. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.
- Utilize apenas os acessórios originais. O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.

### **Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos**



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contêiner de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as

autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

### **Eliminação correta de baterias consumidas**



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contêiner de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria.

Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

## Kiirjuhend

# myPhone Rumba 2

### Sisukord

Sisukord .....	135
Ohutus .....	136
myPhone Rumba 2 pakendi sisu .....	138
Tehniline kirjeldus .....	139
Telefon, selle funktsioonid ja nupud .....	139
Telefoni sisse/välja lülitamine .....	142
SIM-kaardi, mälukaardi ja aku sisestamine .....	143
Aku laadimine .....	143
Keele juhuslik muutmine.....	144
Tehaseseaded.....	144
Tõrkeotsing .....	144
Seadme hooldus .....	145
Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine .....	145
Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine .....	146

HOIATUS	Avaldus
<p>Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine.</p>	<p>Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine.</p>

## JUHENDI KASUTAMINE

Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi

ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või edastada. Seda mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või mehaanilisel) sealhulgas fotokoopiaste tegemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.

Palun lugege enne kasutamist ettevaatusabinõusid ja telefoni kasutusjuhendit. Käesolevas juhendis sisalduvad kirjeldused põhinevad telefoni vaikeseadetel. Juhendi uusima versiooni leiab meie ettevõtte veebilehelt:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Installitud tarkvara versioonist, rakendused, teenusepakkujust, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt võivad mõned selle juhendi kirjeldused teie telefoni kohta mitte käia.

### **Ohutus**

#### **—BENSIINIJAAMAD—**

Ärge kasutage oma mobiiltelefoni bensiinijaamas tankides või kemikaalide läheduses.

**HOIATUS!** Kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav mobiiltelefonvälja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.

#### **—LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED—**

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamisega. Nead võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väiksed ja



põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

### **—HÄIREKÕNED—**

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse mahajäänud või kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädabiteenistuste teavitamiseks.

### **—KVALIFITSEERITUD TEENINDUS—**

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

### **—LIIKLUSOHUTUS—**

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

### **—VESI JA MUUD VEDELIKUD—**

Kaitske seadet vee ja muude vedelike eest. See võib mõjutada elektrooniliste osade tööd ja kasutusiga. Vältige seadme kasutamist väga niisketes keskkondades, näiteks köökides, vannitubades või vihmase ilmaga. Vee osakesed võivad põhjustada niiskuse seadme sees vedelaks muutumist ja sellel võib olla negatiivne mõju elektrooniliste osade tööle.

### **—AKU JA TARVIKUD—**

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage,

kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui üks päev. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuset. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija voluvõrgust lahti. Laadija juhtme kahjustumise korral ei tohiks seda parandada, vaid see tuleks asendada uuega. Kasutage ainult tootja originaalvarvikuid.



—**KUULMINE**—

**Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu.**



—**NÄGEMINE**—

**Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt diodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!**

**Tootja:**

mPTech Sp. z o.o.

Nowogrodzka tänav 31

00-511 Varssavi

Poola

[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**myPhone Rumba 2 pakendi sisu**

Võimalike kaebuste puhuks soovitame me teil karp alles hoida.

Hoidke seda lastele kättesaamatus ohas.

### **Tehniline kirjeldus**

Üks SIM-kaardi pesa, valjuhääldi režiim, taskulamp, kaamera, FM-raadio, SOS-funktsioon

Põhiekraan 2,4", väline ekraan 1,44"

Aku mahutavus: 800mAh

Mõõtmed: 101,8 x 50,5 x 18,5mm

Kaal: 88g

Mälukaartide tugi kuni 16 GB

### **Toiteadapteri tehnilised näitajad.**

Laadija võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 1,5 vatti, mis on raadioseadme nõutav võimsus, ja maksimaalselt 5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Telefon, selle funktsioonid ja nupud

1	Kõlar	Telefonivestlustes kasutatav kõlar.
2	Ekraan	LCD-põhiekraan
3	Ekraan	Väline LCD-ekraan
4	Nupp <Menüü>	Võimaldab põhiekraanil olles menüüsse siseneda ja menüüs olles kinnitab valiku.
5	Nupp <Roheline telefonitoru>	Võimaldab teil kas sissetulevat kõnet vastu võtta või kõigi kõnede loendit lehitseda.

6	Navigeerimisnupp üles/alla	Menüüs olles võimaldavad menüüs ringi liikuda. Põhiekraanil käivitab see otseteed valitud funktsioonide juurde.
7	Nupp <Kontaktid>	Põhiekraanil olles käivitab telefoniraamatu. Menüüs olles saate kas väljuda või loobuda.
8	Nupp <Punane telefonitoru>	Võimaldab teil sissetulevast kõnest keelduda. Võimaldab teil menüüs olles põhiekraanile naasta. Pikema hoidmise korral lülitab see telefoni välja. Kui telefon on juba välja lülitatud, lülitab see selle sisse.
9	Nupp <*>	SMS-i kirjutades kuvab see sisusse lisatavaid sümboleid.
10	Nupp <#>	Lülitab tekstisõnumi kirjutamise ajal heli- ja tähemärkide sisestamise režiimide vahel
11	Kaamera	Kaamera objektiv
12	SOS-nupp	Alarmi või eelseadistatud numbrite automaatse valimise aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all.
13	Väline kõlar	Valjuhääldi süsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.
14	Telefoni klahvistik	Nupud võimaldavad teil telefoninumbrit valida ja tekstisõnumite režiimis tähti ning

		numbreid sisestada.
15	Helitugevuse nupud	Need on mõeldud helitugevuse muutmiseks nii meediasisu esitamisel kui ka kõne ajal. Helitugevuse suurendamise nupu all hoidmine lülitab taskulambi sisse või välja.
16	LED	Dioodi kasutatakse taskulambina.
17	Kontaktid	Võimaldavad teil oma telefoni laadimisalusega ühendada.
18	Type C -port	Ühendatuna võimaldab laadija aku laadimist. Telefoni oma arvutiga ühendades saate andmeid (fotosid, videoid, muusikat) üle kanda.
19	Vahe	Võimaldab telefoni katte ära võtta.
20	Kõrvaklappide port 3,5 minipistikule	Võimaldab teil ühendada oma telefoniga kõrvaklapid, et saaksite kuulata raadiot (parandab ka vastuvõtu kvaliteeti - toimib täiendava antennina), muusikat ja ka kõnesid teha (kui kõrvaklapid on mikrofoniga varustatud).

### Telefoni sisse/välja lülitamine

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu **punane telefonitoru**. Kui teilt küsitakse vahetult pärast telefoni

sisselülitamist PIN-koodi (kujul „\*\*\*\*“), siis trükkige kood ja vajutage **menüü** nuppu

### **SIM-kaardi, mälukaardi ja aku sisestamine**

Kui telefon on sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Eemaldage telefoni tagumine kaas - kasutage selle oma sõrmeküünega üles tõstmiseks ümbrises olevat vahet. Sisestage SIM-kaart - see peaks olema asetatud nii, et selle kuldsed kontaktid on suunatud alla, ja viisil, nagu pesa on telefoni vajutatud.

Sisestage mälukaart - kaardilugeja kaane avamiseks libistage seda ettevaatlikult üles. Sisestage microSD mälukaart nii, et selle kuldsed kontaktid on suunatud alla, ja viisil, nagu pesa on telefoni vajutatud. Sulgege klapp seda õrnalt allapoole libistades. Sisestage aku nii, et selle kuldsed kontaktid puudutavad telefoni orvas olevat kolmeosalist ühenduspesa. Pange kate peale ja vajutage seda õrnalt alla kuni kuulete sulgurite klõpsatust. Veenduge, et kate on korralikult kinnitatud.

### **Aku laadimine**

Ühendage Type C - laadija oma telefonil oleva laadija ühenduskohaga ja seejärel ühendage laadija vooluvõrku.

**\*Tähelepanu:** laadija vale ühendamise võib telefonile tõsiselt kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni vales kasutamisest põhjustatud kahjustusi.

Laadimise ajal peaks ekraani ülemises parempoolses nurgas oleval aku ikoonil liikuma. Kui aku on laetud, siis aku ikoon enam ei liigu. Seejärel eemaldage laadija pistikupesast. Ühendage kaabel telefonil olevast pistikust lahti.

**Keele juhuslik muutmine**

Kasutaja keele määramiseks siis, kui keegi valib ekslikult tundmatu keele, vajutage **[Menüü]** > **<Üles>** > **<OK>** > **<2x - Alla>** > **<OK>** > **<Alla>** > **<OK>** ja seejärel valige menüü soovitud keel.

**Tehaseseaded**

Tehaseseadetele naasmiseks valige **[Seaded]** > **[Taasta seaded]**.  
Tehaseseadete taastamise vaikekood on **1122**.

**Tõrkeotsing**

Sõnum	Võimalik lahendus
Sisesta SIM-kaart	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama <b>&lt;OK&gt;</b> .
Keegi ei saa mulle helistada	mobiiltelefon peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Võrgu viga	Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Halb heli kvaliteet kõne ajal	Veenduge, et kõlar ja Mikrofon ei oleks kinni kaetud.



<p>Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind</p>	<p>Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud Mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.</p>
<p>Ühendust ei saa luua</p>	<p>Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber <b>[Kontaktid]</b> on õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.</p>

### Seadme hooldus

Järgige allolevaid juhiseid.

- Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riidet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid. Selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine.

### Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud

elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutusega, jäätmete kogumise punkt või müügikoht, kust seade osteti.

### **Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine**



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi. Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun

ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

## Lietošanas instrukcija

# myPhone Rumba 2

### Saturs

Saturs.....	148
Drošība .....	149
Iepakojuma saturs .....	152
Tālruņa tehniskie parametri .....	152
Tālruņa izskats, pogas un funkcijas .....	153
Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana .....	155
SIM kartes (-šu), atmiņas kartes un baterijas ievietošana ....	155
Tālruņa baterijas uzlādēšana .....	156
Ārkārtas valodas maiņa.....	156
Rūpnīcas iestatījumi.....	156
Problēmu novēršana.....	156
Tālruņa apkope un uzturēšana .....	157
Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija .....	158
Pareiza nolietotās baterijas utilizācija .....	158

Uzmanību	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis saglabā tiesības izlemt par šīs instrukcijas pareizu interpretāciju.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS IZMANTOŠANA

Nevienu šīs instrukcijas daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārsūtīt jebkādā formā vai ar jebkādiem elektroniskiem vai

mehāniskiem līdzekļiem bez iepriekšējas rakstiskas ražotāja piekrišanas, ieskaitot kopēšanu, reģistrēšanu vai glabāšanu jebkurā informācijas glabāšanas un koplietošanas sistēmā.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālruņa drošības pasākumus un lietošanas instrukciju. Apraksti šajā lietotāja rokasgrāmatā balstās uz tālruņa noklusējuma iestatījumiem. Lietotāja rokasgrāmatas jaunākā un pilnākā versija ir uzņēmuma vietnē:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, lietojumprogrammas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts daži šīs rokasgrāmatas apraksti var neatbilst tālruņa funkcijām.

## **Drošība**

### **— DEGVIELAS STACIJAS —**

Vienmēr izslēdziet telefonu, uzpildot automobili. Nelietojiet telefonu viegli uzliesmojošu ķimikāliju tuvumā.

**UZMANĪBU!** *Vietās, kur pastāv eksplozijas risks (piemēram, degvielas uzpildes stacijas, ķīmiskās rūpnīcas utt.), tālruni ieteicams izslēgt. Pārbaudiet noteikumus, kas reglamentē GSM iekārtu lietošanu šajās vietās.*

### **— ĀRKĀRTAS ZVANI —**

Dažās vietās vai noteiktos apstākļos, iespējams, ar šo ierīci nevar veikt ārkārtas zvanus. Pirms doties uz attālu vietu vai mazattīstītu rajonu, ieplānojiet kādu citu veidu, kā sazināties ar avārijas dienestiem.

### **— KVALIFICĒTS SERVISS —**

Ierīces iestatīšanu un remontu jāveic tikai kvalificētiem un apstiprinātiem speciālistiem. Ja telefona remontu veiks neapstiprināti speciālisti, tas var sabojāt telefonu un var tikt anulēta garantija.

### **— BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI**

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā..

### **— TRANSPORTLĪDZEKĻU VADĪBA —**

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

### **— ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI —**

Atmosfēras nokrišņi, mitrums un visu veidu šķidrumi var saturēt vielas, kas izraisa elektronisko shēmu koroziju. Šī ierīce nav ūdensizturīga. Glabājiet to sausā vidē un sargājiet to no mitruma.

### **— AKUMULATORS UN AKSESUĀRI —**

Baterija jāizmanto atbilstoši tās izmantošanas veidam. Izvairieties no ļoti augstas vai ļoti zemas temperatūras (zemāka par 0°C/32°F vai augstāka par 40°C/100°F) iedarbības uz akumulatoru. Ekstremāla temperatūra var samazināt akumulatora ietilpību un kalpošanas mūžu. Sargājiet akumulatoru no kontakta ar šķidrumiem un metāliskiem priekšmetiem. Šāds kontakts var

pilnībā vai daļēji sabojāt bateriju. Neiznīciniet, nebojājiet un nemetiet bateriju ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku. Izlietotas vai bojātas baterijas jānovieto speciālā konteinerī. Pārmērīga lādēšana var sabojāt akumulatoru. Tādējādi viena akumulatora uzlāde nedrīkst turpināties ilgāk par 1 dienu. Nepareiza tipa akumulatora ievietošana var izraisīt sprādzienu. Nekad nemēģiniet atvērt bateriju. Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar instrukcijām. Lādētāju, kas netiek izmantots, atvienojiet no elektrotīkla. Lādētāja sabojāšanas gadījumā tas nav jāremontē, bet jānomaina pret jaunu. Izmantojiet tikai oriģinālos ražotāja aksesuārus.

— **DZIRDE** —



Lai izvairītos no kaitīgas ietekmes uz dzirdi, ilgstoši neizmantojiet ierīci ar maksimālā režīmā iestatītu skaļumu, nenovietojiet ierīci tieši pie auss.

— **REDZE** —



Lai izvairītos no redzes bojāšanas, darbības laika neskatieties uz zibspuldzi. Spilgtais gaismas stars var izraisīt paliekošus redzes bojājumus!

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Varšava  
Polija  
[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

**Iepakojuma saturs**

Iesakām saglabāt iepakojumu, gadījumiem, ja rastos jebkādas sūdzības par tālruņa darbību. Glabājiet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.

**Tālruņa tehniskie parametri**

Vienas SIM kartes slots; skaļruņa režīms; latarka; kamera; radio FM, SOS funkcija

Displejs: galvenais - 2.4", papildu – 1.44"

Baterijas ietilpība: 800mAh

Izmēri: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Svars: 88g

Atmiņas karšu atbalsts: līdz 16 GB

**Barošanas bloka tehniskā specifikācija.**

Lādētāja nodrošinātajai jaudai ir jābūt robežās starp 1,5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā minimālā jauda, un 5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā maksimālā jauda, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.



Tālruna izskats, pogas un funkcijas

1	Skaļrunis	Sarunām paredzētais skaļrunis.
2	Ekrāns	Galvenais LCD ekrāns.
3	Ekrāns	Ārējais LCD ekrāns.
4	Taustiņš <Izvēlne>	Sākuma ekrānā tas ļauj jums iekļūt izvēlnē. Izvēlne apstiprina izvēlētas iespējas.
5	Taustiņš <Zaļā klausule>	Ļauj atbildēt uz ienākošu zvanu un gaidīšanas režīmā apskatīt zvanu sarakstu.
6	Navigācijas taustiņi <Uz	Izvēlnē ļauj tajā pārvietoties. Sākuma ekrānā sāks īsceļus uz

	<b>augšu&gt;, &lt;Uz leju&gt;</b>	izvēlētajām funkcijām.
<b>7</b>	Taustiņš <b>&lt;Kontakti&gt;</b>	Sākuma ekrānā tas ļauj ievadīt tālruņu katalogu [ <b>Kontakti</b> ]. Izvēlnē tas ļauj iziet no dotās opcijas vai atcelt atlasi.
<b>8</b>	Taustiņš <b>&lt;Sarkanā klausule&gt;</b>	Ļauj noraidīt ienākošo zvanu. Izvēlnē varat atgriezties galvenajā ekrānā. Pēc ilgas turēšanas izslēdz tālruni, vai kad ir izslēgts, ieslēdz.
<b>9</b>	Taustiņš *	Nospiesta pēc pogas Izvēlne ļauj bloķēt vai atbloķēt tālruni. Veidojot SMS īsziņas, parāda simbolus, kurus varat ievietot saturā.
<b>10</b>	Taustiņš #	Rakstot SMS īsziņas, pārslēdz skaņas un rakstzīmju ievades režīmus.
<b>11</b>	Fotoaparāts	Kameras objektīvs.
<b>12</b>	Poga <b>SOS</b>	Turiet nospiestu, lai aktivizētu neatliekamās palīdzības funkcijas izvēlētā (ICE) tālruņa numuru.
<b>13</b>	Ārējais skaļrunis	Skaļrunis sistēmas skaņu, zvana signālu, mūzikas atskaņošanai.
<b>14</b>	Klaviatūra	Ciparu un burtu klaviatūra.
<b>15</b>	Skaļuma pogas	Atbildīgi par multivides skaļuma maiņu un zvana laikā. Poga ar skaļuma palielināšanu. Turot nospiestu ieslēdz vai izslēdz lukturi.
<b>16</b>	LED diode	Zibspuldze.

17	Kontakti	Ļauj savienot tālruni ar uzlādes bāzi.
18	Type C ports	Tiek izmantots lādēšanai un datu pārsūtīšanai.
19	Niša	Izmantojiet vāciņa noņemšanai.
20	minijack 3,5mm austiņu ligzda	Ļauj savienot austiņas ar tālruni, pateicoties kurām var klausīties radio (uzlabo uztveršanas kvalitāti - darbojas kā papildu antena), mūziku, kā arī veikt zvanus (kad austiņas ir aprīkotas ar mikrofonu).

### Tālruna ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet taustiņu **<sarkanā klausule>**. Ja uzreiz pēc telefona ieslēgšanas, jūs redzēsiet koda pieprasījumu (“\*\*\*\*”) formātā), ievadiet kodu un nospiediet taustiņu **Izvēlne**.

### SIM kartes (-šu), atmiņas kartes un baterijas ievietošana

Ja telefons ir ieslēgts – izslēdziet to. Noņemiet vāciņu, ar pirkstu atverot slotu. Ievietojiet SIM karti – SIM karti jāievieto ar zelta krāsas čipu uz leju attiecīgi tai paredzētajā vietā un pozīcijā. Ievietojiet atmiņas karti – lai atvērtu karšu lasītāja vāciņu, viegli noslidiniet to. MicroSD atmiņu karti jāievieto ar zelta krāsas čipu uz leju attiecīgi tai paredzētajā vietā un pozīcijā. Aizveriet atmiņas kartes vāciņu, viegli uzslidinot to atpakaļ. Uzlieciet atpakaļ aizmugures vāciņu – viegli piespiežot iebīdiēt to vietā. Par aizmugurējā vāciņa nostiprināšanu vietā liecina dzirdams klikšķis. Pārliedzinieties, ka vāciņš ir aizvērts un nenokritis no tālruņa. Lai izņemtu bateriju, uzmanīgi noņemiet aizmugurējo vāciņu un

vēlāk bateriju.

### **Tālruna baterijas uzlādēšana**

Pievienojiet USB kabeli tālruņa USB ligzdai, tad savienojiet to ar elektrisko kontaktligzdu, un baterija sāks uzlādēties.

**\*Uzmanību:** Nepareiza lādētāja pieslēgšanas rezultātā var nopietni sabojāt telefonu. Bojājumiem, kas radušies nepareizas telefona lietošanas gadījumā, netiek piemērota garantijas apkalpošana.

Lādēšanas laikā parādās ikona. Pēc lādēšanas atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas. Atvienojiet lādētāja vadu no jūsu mobilā tālruņa.

### **Ārkārtas valodas maina**

Ja jūsu tālrunis ir iestatīts uz nesaprotamu valodu, dodieties uz galveno pultu un veiciet šīs darbības: nospiediet **[Izvēlne] > <Uz augšu> > <OK> > <2 reizes – Uz leju> > <OK> > <Uz leju> > <OK>** un pēc tam atlasiet vajadzīgo izvēlnes valodu.

### **Rūpnīcas iestatījumi**

Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, ejiet uz Izvēlni un spiediet: **[Iestatījumi] > [Atjaunot iestatījumus]** Atjaunošanas kods ir: **1122**.

### **Problēmu novēršana**

Ziņojums	Risinājuma piemērs
ievietojiet SIM karti	Pārliedzinieties, vai SIM karte ir pareizi instalēta.

Ievadiet savu PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, pēc tālruņa ieslēgšanas ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu <OK>.
Neviens nevar ar mani sazināties	Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīklā.
Tīkla kļūda	Vietās, kur ir vājš signāls vai saņemšana, var nebūt iespējams veikt zvanus. Arī iespējams, ka nevarēsīt saņemt zvanus. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Zema skaņas kvalitāte	Pārlicinieties, ka skaļrunis un mikrofons nav aizsegti.
Zvanītājs nav dzirdēts / zvanītājs mani nevar dzirdēt	Mikrofonam jābūt tuvu mutei. Pārbaudiet, vai nav pārklāts iebūvētais Mikrofons. Ja izmantojat austiņas, pārbaudiet, vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai nav pārsegts iebūvētais skaļrunis.
Nevar izveidot savienojumu	Pārbaudiet, vai no klaviatūras ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Pārbaudiet, vai ir ievadīts tālruņa numurs [ <b>Kontakti</b> ] ir pareizs. Ja nepieciešams, pareizi ievadiet tālruņa numuru.

### Tālruņa apkope un uzturēšana

Izpildiet tālāk sniegtos ieteikumus.

- Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.
- Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt garantijas anulēšanu.

## **Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija**



Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, pēc lietošanas perioda beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietot elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsaazinās ar savu pašvaldību, ar atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

### **Pareiza nolietotās baterijas utilizācija**



Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par bateriju utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka baterijaus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Aizliegts izmest baterijaus kopā ar nešķirotiem mājsaimniecības

atkritumiem. Baterijai lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā baterijau savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām baterijau otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

## VARTOTOJO VADOVAS

# myPhone Rumba 2

### Turinys

Turinys .....	160
Saugumas .....	161
myPhone Rumba 2 pakuotės turinys .....	163
Techniniai parametrai .....	164
Telefonas, jo mygtukai ir funkcijos .....	165
Telefono įjungimas ir išjungimas .....	167
SIM kortelės (-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus įdėjimas .....	168
Telefono įkrovimas .....	168
Skubus kalbos pasikeitimas .....	168
Gamykliniai nustatymai .....	169
Problemų sprendimas .....	169
Telefono priežiūra.....	170
Teisingas panaudotos įrangos šalinimas.....	170
Teisingas panaudotų baterijų šalinimas .....	171

Dėmesio	Tvirtinimas
Gamintojas neatsako už jokiais pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo.	Programinės įrangos versiją galima atnaujinti be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasilieka teisę nuspręsti, kaip teisingai išaiškinti aukščiau pateiktas instrukcijas.

## NAUDOJIMOSI VADOVU



Jokia šio vadovo dalis negali būti dauginama, platinama, verčiama ar perduodama bet kokia forma ar bet kokiais elektroninėmis ar mechaninėmis priemonėmis be išankstinio rašytinio gamintojo sutikimo, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą bet kurioje informacijos saugojimo ar dalijimosi sistemoje.

Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite saugos priemones ir savo telefono vartotojo vadovą. Aprašymai šiame vartotojo vadove yra pagrįsti numatytaisiais jūsų telefono nustatymais. Naujausią ir išsamią vartotojo vadovo versiją galite rasti įmonės tinklalapyje:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos versijos, programos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies, kai kurie aprašymai šiame vadove gali neatitikti telefono funkcijų.

### **Saugumas**

#### **—DEGALINĖS—**

Visada išjunkite telefoną degalinėje pilant degalus į savo automobilį. Nesinaudokite įrenginiu arti cheminių medžiagų.

**DĖMESIO!** Vietose, kur yra sprogimo pavojus (pvz., Degalinėse, chemijos gamyklose ir kt.), patariama išjungti telefoną. Patikrinkite taisykles, reglamentuojančias GSM įrangos naudojimą šiose vietose.

#### **—PAGALBOS SKAMBUČIAI—**

SOS skambučius gali būti neįmanoma atlikti, kai kuriose srityse ar tam tikromis aplinkybėmis. Patartina rasti alternatyvų būdą išsikviesti skubios pagalbos įstaigas, jeigu jūs ketinate vykti į atokias vietas.

**—KVALIFIKUOTA PRIEŽIŪRA—**

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgaliotas aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliotame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

**—VAIKAI IR FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEJGALŪS ŽMONĖS—**

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**—SAUGUMAS KELIJE—**

Nenaudokite šio įrenginio, kai vairuojate bet kokią transporto priemonę.

**—VANDUO IR KITI SKYSČIAI—**

Šis prietaisas nėra atsparus drėgmei. Apsaugokite savo mobilųjį telefoną nuo bet kokios galimos drėgmės.

**—BATERIJA IR PRIEDAI—**

Venkite labai aukštos / žemos temperatūros (žemiau 0°C / 32°F ir daugiau nei 40°C / 104°F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama tiktai pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusią ar sugedusią bateriją reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Pernelyg ilgas baterijos įkrovimas gali jai

pakenkti. Taigi, vienas baterijos įkrovimas negali tęstis ilgiau nei 1 dieną. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Niekada neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra sugadintas, jis neturėtų būti remontuojamas, bet jį reikia pakeisti nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.



—GARSAI—

Siekiant išvengti klausos sutrikimų, nenaudokite įrenginio ilgą laiką labai dideliu garsu, nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.



—REGA—

Kad nepakenktumėte savo regai, nežiūrėkite tiesiai į įjungtą -žibintuvėlį. Stipri šviesa gali sukelti ilgalaikius akių pažeidimus!

**Gamintojas:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Varšuva  
Lenkija  
[www.mypHONE.pl](http://www.mypHONE.pl)

**myPhone Rumba 2 pakuotės turinys**

Rekomenduojama laikyti pakuotę garantijos galiojimo laikotarpiu. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**Techniniai parametrai**

Viena SIM kortelė; garsiakalbio režimas; žibintuvėlis; kamera;  
FM radijas, SOS funkcija

Ekranas: pagrindinis - 2.4", papildomas – 1.44"

Akumulatora ietilpība: 800mAh

Matmenys: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Svoris: 88g

Atminties kortelė: iki 16 GB

**Maitinimo šaltinio techniniai duomenys**

Kroviklio tiekiamą galią turi būti ne mažesnė kaip 1,5 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

Telefonas, jo mygtukai ir funkcijos

1	Ausinė	Garsiakalbis telefono skambučiams.
2	Ekranas	Pagrindinis LCD ekranas.
3	Ekranas	Išorinis LCD ekranas.
4	Mygtukas <b>Menu</b>	Pradiniame ekrane tai leidžia įeiti į meniu. Meniu patvirtina pasirinktas parinktis.
5	Mygtukas < <b>Žalias ragelis</b> >	Spauskite, norėdami atsiliiepti į įeinantį skambutį. Budėjimo režime: paspauskite, kad pamatytumėte skambučių registrą.

6	Mygtukas <Aukštyn>, <Žemyn>	Menui leidžia naršyti per jį. Pagrindiniame ekrane jis paleis pasirinktų funkcijų nuorodas.
7	Mygtukas <Kontaktai>	Pagrindiniame ekrane tai leidžia įeiti į telefonų knygą. Menui leidžia išeiti iš pasirinktos parinktės arba atšaukti pasirinkimą.
8	Mygtukas <Raudonas ragelis>	Jei telefonas yra išjungtas: spauskite ir palaikykite – taip įjungsite telefoną. Jei telefonas yra įjungtas: spauskite ir palaikykite, kad išjungtumėte telefoną.
9	Mygtukas *	Naudojamas užrakinti klaviatūrą, ar pakeisti programos parinktį (slankmatis, teksto parinktį, ir t.t.).
10	Mygtukas #	Laikant nuspaudus įjungiamas tylus režimas. Taip patnaudojamas keisti programos parinktį (slankmatis ir pan.).
11	Fotoaparatas	Fotoaparato objektyvas.
12	SOS mygtukas	Paspauskite ir palaikykite, kad įjungtumėte žadintuvą arba automatinio skambučio funkciją iš anksto nustatytais numeriais..
13	Išorinis garsiakalbis	Garsiakalbis, skirtas groti sistemos garsus, melodijas, muziką.
14	Telefono klaviatūra	Mygtukai, leidžiantys rinkti telefono numerį pagrindiniame ekrane, o SMS rašymo režimu įvesti raides ir

		skaičius.
15	Garsumo mygtukai	Atsakingi už multimedijų garsumo keitimą ir pokalbio metu. Garsumo didinimo mygtukas įjungia arba išjungia žibintuvėlį, kai laikomas nuspaustas.
16	LED diodas	Žibintuvėlis.
17	Kontaktai	Leidžia prijungti telefoną prie įkrovimo bazės.
18	Type C jungtis	Prijungęs įkroviklį, įkrauna akumuliatorių. Prijungę kabelį prie kompiuterio, galima keisti duomenimis (nuotraukomis, filmais, muzika).
19	Išpjova	Palengvina telefono dangtelio nuėmimą.
20	minijack 3,5mm jungtis	Leidžia prie telefono prijungti ausines, kurių dėka galite klausytis radijo (jie pagerina priėmimo kokybę - veikia kaip papildoma antena), muzikos, taip pat skambinti (kai ausinėse yra mikrofonas).

### Telefono įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti / išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką <**raudonas ragelis**>. Iš kart po telefono įjungimo, pamatysite PIN kodo užklausą (ji atrodys taip \*\*\*\*), įveskite jį ir spauskite mygtuką **Meniu**.

## **SIM kortelės (-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus įdėjimas**

Jei telefonas įjungtas - jį išjunkite. Nuimkite galinį dangtelį užkabinkite nagą ties išima (18). ir kelkite j viršų. Įdėkite SIM kortelę SIM kortelė turi būti įdėta pagal išpjovas geltonais kontaktais žemyn. Įdėkite atminties kortelę atidarykite kortelių skaitytuvo dangtelį švelniai stumdami j žemyn. Micro SD atminties kortelė turi būti įdėta pagal išpjovas geltonais kontaktais žemyn. Uždarykite dangtelį šiek tiek stumdami j viršų. Įdėkite akumuliatorių taip, kad auksiniai jo kontaktai liestų telefono lizdo jungtis. Uždėkite dangtelį ir švelniai spauskite žemyn, kol išgirsite. Įsitikinkite, kad baterijos dangtelis sandariai uždarytas spragtukus. Norėdami išimti akumuliatorių, švelniai nuimkite galinį dangtelį bei atsargiai išimkite akumuliatorių.

## **Telefono įkrovimas**

Prijunkite Type C jungtį prie Type C lizdo telefone ir prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

**\*Dėmesio:** Neteisingas įkroviklio prijungimas prie telefono, gali padaryti žalą telefonui. Tai yra mechaninis pažeidimas, kuris gali nutraukti garantinį aptarnavimą.

Įkrovimo metu, ekrano viršutiniame dešiniajame kampe, pasirodo įkrovimo piktograma. Kai baterija yra pilnai įkrauta, ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo. Atjunkite įkroviklį nuo mobilaus telefono.

## **Skubus kalbos pasikeitimas**

A Jei atsitiktinai jūsų telefone nustatyta kalba, kurios nesuprantate, eikite į pagrindinį pultą ir atlikite šiuos veiksmus: paspauskite **[Meniu] > <Aukštyn> > <OK> > <2 kartus - Žemyn > >**



<OK> > <Žemyn> > <OK> ir tada pasirinkite reikiamą meniu kalbą.

### **Gamykliniai nustatymai**

Kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus, telefono meniu režimu turi būti pasirinktas: **[Nustatymai] → [Atkurti nustatymus]**. Reikalaujamas slaptažodis, kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus yra: **1122**.

### **Problemu sprendimas**

<b>Pranešimas</b>	<b>Galimas sprendimas</b>
Įveskite PIN	Įsitikinkite, kad SIM kortelė teisingai įdėta.
Niekas negali man prisiskambinti	Telefonas turi būti įjungtas ir GSM ryšio zonoje.
Įveskite PIN	Jei prašoma įvesti PIN arba užrakto kodą, įrašykite atitinkamą kodą ir spustelėkite mygtuką <OK>.
Tinklo klaida	Kai kuriose vietose ir vietovėse negalėsite skambinti ir jums negalės prisiskambinti. Reiškia, kad tinklo ryšys yra silpnas. Reikia pasirinkti kitą vietą ir bandyti iš naujo.
Prasta garso kokybė	Patikrinkite, ar vidinis garsiakalbis ir mikrofonas yra neuždengti.
Negaliu išgirsti skambinančiojo / skambinantysis negali manęs girdėti	Mikrofonas turi būti arti burnos. Patikrinkite, ar mikrofonas yra neuždengtas. Jei naudojate ausines, patikrinkite, ar jos gerai prijungtos. Patikrinkite, ar vidinis garsiakalbis yra neuždengtas.
Aš negaliu prisiskambinti	Patikrinkite, ar teisingai įvestas numeris <b>[Kontaktai]</b> . Jei reikia, įveskite teisingą telefono numerį.

## **Telefono priežiūra**

Vykdykite toliau pateiktas rekomendacijas.

- Prietaisui valyti naudokite tik sausą skudurėlį. Nenaudokite priemonių, kuriose yra didelė rūgšties ar šarmo koncentracija.
- Naudokite originalius telefono priedus, nes dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija.

## **Teisingas panaudotos įrangos šalinimas**



Pagal Direktyvą 2012/19 / ES dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEĮA) prietaisas yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėže. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis, naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

**Teisingas panaudotų baterijų šalinimas**

Pagal ES direktyvą 2006/66/EB su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56/UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, tačiau jas reikia tvarkyti pagal teisines direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros. Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą.

Краткое руководство пользователя  
**myPhone Rumba 2**

**Содержание**

Содержание.....	172
Безопасность .....	174
Содержание упаковки myPhone Rumba 2 .....	177
Техническая спецификация .....	177
Телефон, его функции и кнопки.....	178
Включение/выключение телефона .....	181
Установка SIM-карты, карты памяти и батареи .....	181
Зарядка батареи .....	181
Случайное изменение языка .....	182
Заводские настройки .....	182
Устранение неисправностей.....	182
Обслуживание устройства .....	184
Правильная утилизация электрического и электронного оборудования .....	184
Правильная утилизация использованных батарей	185

**Внимание**

**Заявление**

<p>Производитель не несёт ответственность за любые последствия вызванные неправильным использованием устройства и несоблюдением вышеуказанных инструкций.</p>	<p>Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Представитель программного обеспечения сохраняет за собой право определять правильную интерпретацию вышеуказанных инструкций</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Использование руководства

**Без предварительного письменного согласия производителя никакая часть данного руководства не может быть фотокопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.**

Перед использованием прочтите меры предосторожности и руководство пользователя телефона. Описания, содержащиеся в этом руководстве, основаны на настройках телефона по умолчанию. Последнюю версию руководства можно найти на сайте нашей компании:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

В зависимости от установленной версии программного обеспечения, приложения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые описания в этом руководстве могут не соответствовать вашему телефону.

**Безопасность****— ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ —**

В некоторых местах или при некоторых обстоятельствах осуществление тревожных вызовов может быть невозможно. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомления экстренных служб, если вы собираетесь в необжитые или отдаленные районы.

**— АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ —**

Не используйте телефон во время заправки вашего автомобиля на заправочной станции или вблизи химикатов.

**ВНИМАНИЕ!** *В местах, где существует опасность взрыва (например, на автозаправочных станциях, химических заводах и т. Д.), рекомендуется выключать телефон. См. правила, регулирующие использование оборудования GSM в этих местах.*

**— КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ —**

Только квалифицированный персонал или авторизованный центр могут устанавливать или ремонтировать устройство. Ремонт осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром может привести к повреждению устройства и потери гарантии.

**— ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И  
ПСИХИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ —**

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием.

Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не игрушка. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы быть проглоченными ребёнком и вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

— **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ** —  
Не используйте устройство при вождении транспортного средства любого типа.

— **ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ** —

Берегите устройство от попадания воды и других жидкостей. Это может повлиять на работу и срок службы электронных компонентов. Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью, таких как кухни, ванные комнаты или в дождливую погоду. Частицы воды могут вызвать разжижение влаги в устройстве, что может отрицательно сказаться на работе электронных компонентов.

— **БАТАРЕЯ И АКССЕСУАРЫ** —

Не подвергайте батарею воздействию очень высоких/низких температур (ниже 0°C/32°F и выше 40°C/104°F). Экстремальные температуры могут повлиять на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакт с жидкостями и металлическими предметами так как это может частично или полностью разрушить батарею. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в

специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к повреждению. Таким образом одна зарядка батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести к взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения провода устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

— СЛУХ —



Во избежание повреждения слуха, не используйте устройство на больших уровнях громкости в течение длительного периода времени, не направляйте функционирующее устройство прямо к уху.

— ЗРЕНИЕ —



Во избежание повреждения зрения не смотрите с близкого расстояния на диод работающего фонарика. Сильный луч света может нанести необратимые повреждения зрения!

**Производитель:**

mPTech Sp. z o.o.

улица Nowogrodzka 31

Варшава 00-511

Польша

[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)



## **Содержание упаковки myPhone Rumba 2**

Мы рекомендуем вам хранить контейнер в случае жалоб. Храните контейнер вне доступа детей.

## **Техническая спецификация**

Одно гнездо для SIM карты, режим громкоговорителя, фонарь, камера, радио, функция SOS

Главный дисплей на 2.4 дюйма, внешний дисплей на 1.44 дюйма

Ёмкость батареи: 800 мАч

Размеры: 101.8 x 50.5 x 18.5 мм

Вес: 88 г

## **Технические характеристики блока питания.**

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна быть в пределах от минимальной 1,5 Вт, требуемой радиоустройством, до максимальной 5 Вт, необходимой для достижения максимальной скорости зарядки.

Телефон, его функции и кнопки

1	Динамик	Динамик используется для телефонных разговоров.
2	Дисплей	Главный жидкокристаллический дисплей
3	Дисплей	Внешний жидкокристаллический дисплей
4	Кнопка <Меню>	Находясь на главном экране позволяет войти в Меню, и подтверждает выбранные

		параметры в Меню.
5	Кнопка <b>&lt;Зелёная трубка&gt;</b>	Позволяет принять входящий звонок или просматривать список вызовов.
6	Кнопка навигации <b>вверх/вниз</b>	В меню позволяет навигацию по нему. На главном экране включает краткий путь к выбранным функциям.
7	Кнопка <b>&lt;Контакты &gt;</b>	На главном экране открывает телефонную книжку. В меню вы можете выйти или сделать выбор.
8	Кнопка <b>&lt;Красная трубка&gt;</b>	Отклоняет входящий вызов. В меню позволяет вернуться к главному экрану. При более длительном нажатии, выключает телефон, если он выключен включает его.
9	Кнопка <b>&lt;*&gt;</b>	При написании сообщения отображает символы для вставки в содержание.
10	Кнопка <b>&lt;#&gt;</b>	Переключает аудио и режим введения символов при написании текстового сообщения
11	Камера	Фотообъектив.
12	Кнопка <b>SOS</b>	Нажмите и удерживайте для активации сигнала об опасности и/или автонабора заданных номеров.

13	Внешний динамик	Громкоговоритель для системных звуков, рингтонов, музыки.
14	Клавиатура телефона	Кнопки позволяют вам набрать номер и, в режиме текстового сообщения, ввести буквы и цифры.
15	Кнопки громкости	Они предназначены для изменения громкости мультимедиа и во время разговора. При удерживании кнопки увеличения громкости включается или выключается фонарик
16	Светодиод	Диод используется в качестве фонарика.
17	Разъемы	Позволяют подключить телефон к зарядной базе.
18	Разъем Type C	При подключении, зарядное устройство позволяет заряжать батарею. При подключении к компьютеру позволяет передавать данные (фотографии, видео, музыку).
19	Люфт	Позволяет снять чехол с телефона.
20	Разъем на 3.5 мм мини-джек для	Позволяет подключить наушники к телефону, чтобы вы смогли прослушивать радио (улучшает качество приёма –

	гарнитуры	функционирует в качестве дополнительной антенны), музыку, а так же осуществлять звонки (если наушники оснащены микрофоном).
--	-----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Включение/выключение телефона**

Для включения/выключения телефона нажмите и удерживайте кнопку **Красная трубка**. Если сразу после выключения телефона вы увидите запрос ввода кода, (в следующей форме “\*\*\*\*”) введите код и нажмите кнопку **Меню**

### **Установка SIM-карты, карты памяти и батареи**

Если телефон включён – выключите его. Снимите заднюю крышку чехла - используйте ноготь, чтобы поднять её, при помощи люфта в чехле. Поместите SIM-карту позолоченными контактами, направленными вниз, в соответствии с рельефом разъёма.

Вставьте карту памяти – чтобы открыть крышку считывателя карт аккуратно сдвиньте её вверх. Поместите карту памяти microSD позолоченными контактами, направленными вниз, в соответствии с рельефом разъёма. Закройте крышку аккуратно сдвинув её вниз. Вставьте батарею таким образом, чтобы её золотистые контакты соприкасались с тройным соединителем телефона. Наденьте и осторожно надавите на крышку, пока не услышите щелчок защелок. Убедитесь, что крышка хорошо прикреплена.

### **Зарядка батареи**

Вставьте штекер кабеля Type C в разъем зарядного

устройства на вашем телефоне, затем подключите зарядку в розетку. **\*Внимание:** неправильное подключение кабеля зарядного устройства может нанести серьезный ущерб телефону. Ущерб, вызванный неправильным использованием телефона и его принадлежностей, не покрывается гарантией.

Во время зарядки статический значок состояния батареи, расположенный в правом верхнем углу экрана, станет анимированным. После завершения зарядки отключите зарядное устройство от электрической розетки. Отсоедините кабель от разъёма телефона.

### **Случайное изменение языка**

Чтобы установить язык пользователя, при случайном выборе незнакомого языка, нажмите **[Меню]> <вверх> ОК> <2x -вниз> <ОК> вниз> <ОК>** и выберите желаемый язык меню.

### **Заводские настройки**

Для восстановления заводских настроек войдите в **[Настройки]> [Восстановление заводских настроек]**. Код по умолчанию для восстановления заводских настроек - **1122**.

### **Устранение неисправностей**

Сообщение	Возможное решение
Вставьте SIM-карту	Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <b>&lt;ОК&gt;</b> .

Никто не может дозвониться до меня	Телефон должен быть включён и в сети GSM.
Сбой сети	В зонах, где сигнал или прием слабый, вызовы могут быть невозможны. Также получение вызовов может быть невозможным. Переместитесь в другое место и повторите попытку.
Плохое качество звука во время телефонного разговора	Убедитесь что динамик и микрофон не закрыты.
Я не слышу звонящего/Звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть расположен близко ко рту. Проверьте если встроенный микрофон не закрыт ладонью. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте если встроенный динамик не накрыт ладонью.
Связь не может быть установлена	Проверьте если введённый вами номер является правильным. Проверьте если номер введённый из <b>[Телефонной книжки]</b> является правильным. При необходимости введите правильный номер телефона.

## **Обслуживание устройства**

Следуйте инструкциям ниже.

- Для чистки используйте только сухую ткань. Никогда не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Используйте только оригинальные аксессуары. Нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии.

## **Правильная утилизация электрического и электронного оборудования**



Устройство обозначено перечеркнутым мусорным контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, отмеченные этим символом не должны утилизироваться или выбрасываться вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования отправив его в назначенный пункт переработки в котором обрабатываются опасные отходы. Сбор такого типа отходов в специальных местах, и сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды.



Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование в экологически безопасном режиме, пользователь должен обратиться в местное правительственное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.



### **Правильная утилизация использованных батарей**

В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС с изменениями содержащимися в Директиве ЕС 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым мусорным контейнером. Символ указывает что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, а обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют им возврат, переработку и утилизацию.

Scurt ghid practic  
**myPhone Rumba 2**

**Conținut**

Conținut .....	186
Siguranța .....	187
Conținutul pachetului myPhone Rumba 2 .....	190
Specificație tehnică .....	190
Telefonul, funcțiile lui și butoanele .....	190
Pornirea/oprirea telefonului .....	193
Instalarea cartei SIM, cardului de memorie și a bateriei....	194
Încărcarea bateriei .....	194
Schimbarea din greșeală a limbii .....	195
Setările din fabrică .....	195
Depanare .....	195
Întreținerea dispozitivului .....	196
Utilizarea corectă al echipamentului electric și electronic ....	197
Eliminarea corectă al bateriilor uzate .....	197

Atenție	Declarație
<p>Producătorul nu este responsabil pentru consecințele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și de nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.</p>	<p>Versiunea software poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor din manual.</p>

### Utilizarea manualului

**Fără acordul prealabil scris al producătorului, nicio parte a acestui manual nu poate fi fotocopiată, reprodusă, tradusă sau transmisă în nici o formă sau prin orice mijloace, electronice sau mecanice, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.**

Vă rugăm să citiți precauțiile și manualul de utilizare al telefonului înainte de utilizare. Descrierile din acest manual se bazează pe setările implicite ale telefonului. Cea mai nouă versiune a manualului poate fi găsită pe site-ul companiei noastre:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

În funcție de versiunea instalată a software-ului, aplicații, a furnizorului de servicii, a cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele descrieri din acest manual să nu se potrivească cu telefonul dvs.

### Siguranța

#### — STAȚIILE DE BENZINĂ —

Nu utilizați telefonul mobil în timp ce realimentați la o benzinărie sau în vecinătatea substanțelor chimice.

**ATENȚIE!** *În locurile în care există riscul de explozie (de exemplu stații de benzină, fabrici de produse chimice etc.), este recomandabil să opriți telefonul. Vă rugăm să consultați disciplinele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în aceste locuri.*

#### — SIGURANȚA RUTIERĂ —

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

#### — APELURI DE URGENȚĂ —

Efectuarea apelurilor de urgență poate să fie imposibilă în anumite zone sau circumstanțe. Este recomandat să găsiți o modalitate alternativă de a anunța serviciile de urgență dacă mergeți în zone nedezvoltate sau îndepărtate.

#### — **SERVICE CALIFICAT** —

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea telefonului și pierderea garanției.

#### — **COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE** —

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi aparatul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile acestuia departe de accesul copiilor.

#### — **APA ȘI ALTE LICHIDE** —

Protejați dispozitivul de apă și alte lichide. Acestea pot influența asupra funcționării și duratei de viață a componentelor electronice. Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu umiditate ridicată așa ca bucătăria, încăperi de baie sau pe timp de ploaie. Particulele de apă pot cauza lichefierea umidității în dispozitiv, astfel având un impact negativ asupra funcționării componentelor electronice.

#### — **BATERIE ȘI ACCESORII** —

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și peste 40°C/ 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viața a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu deschideți bateria. Vă rugăm să eliminați bateria în conformitate cu instrucțiunile. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, aceasta nu trebuie să fie reparat, dar înlocuit cu unul nou. Utilizați doar accesoriile originale de la producător.

— **AUZUL** —



Pentru a evita deteriorarea auzului nu utilizați dispozitivul la volum înalt o perioadă îndelungată, nu puneți direct la ureche dispozitivul în timp ce el funcționează.

— **VEDEREA** —



Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviți cu atenție dioda în timpul funcționării. O rază puternică de lumină poate provoca leziuni permanente ale ochilor!

**Producătorul:**

SRL mPTech  
str. Nowogrodzka 31  
00-511 Varșovia  
Polonia  
www.myphone.pl

### **Continutul pachetului myPhone Rumba 2**

Se recomandă să păstrați containerul în caz de plângeri. Nu lăsați containerul la îndemâna copiilor.

### **Specificatie tehnică**

Un slot pentru cartela SIM, mod difuzor, o lanternă, cameră, radio FM, funcție SOS

Afișaj principal 2.4", afișaj extern 1.44"

Capacitatea bateriei: 800mAh

Dimensiuni: 101,8 x 50,5 x 18,5 mm

Greutate: 88g

### **Specificațiile tehnice ale sursei de alimentare.**

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 1,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare

Telefonul, functiile lui si butoanele

1	Difuzor	Difuzor utilizat pentru conversațiile la telefon.
2	Ecran	Ecran LCD.
3	Butonul <Meniu>	În timp ce vă aflați pe ecranul principal permite accesarea Meniului, și confirmă alegerile făcute.
4	Butonul <Receptor verde>	Permite preluarea apelului de intrare sau căutarea prin lista de apeluri.
5/	Butonul de	Când vă aflați în meniu vă permite

6	navigare sus/jos	navigarea prin el. Pe ecranul principal va active comenzile rapide la funcțiile selectate.
7	Butonul <Contacte>	Pe ecranul principal, lansează Agenda telefonică. În timp ce vă aflați în meniu puteți ieși sau opta.
8	Butonul <Receptor roșu>	Permite respingerea apelului de intrare. În timp ce vă aflați în meniu permite reîntoarcerea la ecranul principal. Menținut apăsat pentru mai mult timp, el închide telefonul sau dacă este deja închis îl pornește.
9	Butonul <*>	Apăsați butonul <b>Menu</b> pentru a bloca sau debloca telefonul. Când scrieți un sms, el afișează caracterele pentru a fi introduce în conținut.
10	Butonul <#>	Schimbă audio sau modul de introducere a simbolurilor la scrierea unui mesaj text
11	Camera	Lentile pentru cameră.
12	Butonul SOS	Apăsați și mențineți pentru a activa o alarmă sau apelul automat al numerelor predefinite.
13	Difuzor extern	Difuzor pentru sunete de sistem, tonuri de apel, muzică.
14	Tastatura telefonului	Butoane care vă permit să formați un număr de telefon și, în modul mesaj text, să introduceți litere și



		cifre.
15	Butoane de volum	Ei sunt responsabili pentru modificarea volumului multimedia și în timpul unui apel. Butonul de creștere a volumului aprinde sau stinge lanterna atunci când este ținut.
16	LED	Dioda este folosită în calitate de lanternă.
17	Conectori	Vă permit să conectați telefonul la baza de încărcare
18	Portul Type C	Când este conectat, încărcătorul permite reîncărcarea bateriei. La conectare la computer permite transferul de date (fotografii, videoclipuri, muzică).
19	Deschizătură	Permite scoaterea capacului telefonului.
20	Port minimufă 3.5 mm pentru căști	Vă permite conectarea căștilor la telefon, pentru ascultarea radioului (îmbunătățesc calitatea recepției – funcționează în calitate de antenă adițională), muzică, și efectuarea apelurilor (în cazul în care căștile sunt echipate cu microfon).

### Pornirea/oprirea telefonului

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți butonul **Red handset/receptorul roșu**. Dacă îndată ce telefonul este pornit

veți vedea solicitare de introducere al codului, (sub formă de “\*\*\*\*”) introduceți codul și apăsați tasta **Menu/Meniu**

### **Instalarea cartelei SIM, cardului de memorie și a bateriei**

Dacă telefonul este pornit – închideți-l. Scoateți capacul din spate a telefonului – folosiți unghia pentru a o ridica utilizând deschizătura din carcasă. Introduceți cartela SIM – ea trebuie plasată cu contactele aurii orientate în jos, modul în care este reliefat compartimentul.

Introduceți cardul de memorie - pentru a deschide capacul cititorului de cartele, glisați-o delicat în jos. Introduceți cartela de memorie microSD cu contactele sale aurii orientate în jos, modul în care este gravat compartimentul. Închideți clapeta prin glisare spre centrul telefonului. Introduceți bateria astfel încât contactele sale aurii să atingă conectorul triplu din compartimentul telefonului. Plasati și apăsați ușor capacul până când auziți un sunet de fixare. Asigurați-vă că capacul este bine atașat.

### **Încărcarea bateriei**

Conectați încărcătorul Type C la conectorul din telefon, apoi conectați încărcătorul la rețeaua electrică. **\*Atentie:** Conectarea necorespunzătoare a cablului încărcătorului poate cauza vătămări grave telefonului și/sau încărcătorului. Deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și a accesoriilor sale nu sunt acoperite de garanție.

În timpul încărcării, pictograma bateriei din colțul din dreapta sus al ecranului va deveni animată. Când este încărcat, pictograma bateriei nu va mai fi animată și puteți deconecta încărcătorul de la priză. Deconectați cablul de la mufa telefonului.

**Schimbarea din greșeală a limbii**

Pentru a seta limba utilizatorului, în cazul în care din greșeală a fost setată una necunoscută, apăsați the **[Meniu] > < Sus> > <OK> > <2x –Jos> > <OK> > <Jos> > <OK>** și alegeți limba dorită al meniului.

**Setările din fabrică**

Pentru a reveni la setările din fabrică, accesați **[Setări] > [Reveniți la setările din fabrică]** Parola necesară pentru a reveni la setările din fabrică este **1122**.

**Depanare**

Mesaj	Soluția posibilă
Introduceți cartela SIM.	Asigurați-vă că cartela SIM a fost instalată corect.
Introduceți PIN-ul.	În cazul în care cartela SIM este securizată cu PIN cod, trebuie să introduceți PIN-ul atunci când porniți telefonul și apăsați <b>&lt;OK&gt;</b> .
Nimeni nu mă poate apela.	Telefonul trebuie să fie pornit și conectat la rețea GSM.
Eroare de rețea!	În zonele unde semnalul sau recepționarea sunt slabe, apelurile pot fi imposibile. De asemenea și primirea apelurilor poate fi imposibilă. Schimbați locația și încercați din nou.
Calitatea slabă al sunetului în timpul apelului.	Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.

<p>Nu pot auzi apelantul./ Apelantul nu mă poate auzi pe mine.</p>	<p>Microfonul trebuie să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Când sunt utilizate căștile verificați dacă sunt conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.</p>
<p>Nu poate fi stabilită conexiunea.</p>	<p>Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect. Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect înregistrat în <b>[Agenda telefonică]</b>. Introduceți numărul de telefon corect în caz de necesitate.</p>

### Întreținerea dispozitivului

Urmați instrucțiunile de mai jos.

- Pentru curățare folosiți numai o cârpă uscată. Nu folosiți niciodată niciun agent cu o concentrație mare de acizi sau alcali.
- Utilizați numai accesoriile originale. Încălcarea acestei reguli poate duce la invalidarea garanției.

### **Utilizarea corectă al echipamentului electric și electronic**



Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și

Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

### **Eliminarea corectă al bateriilor uzate**



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva UE 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu un simbol coș de gunoi barat cu două linii.

Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumulatele să fie

eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatorilor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care le permite să întoarcă, recicleze și elimine. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatorilor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumulatorilor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

## Ръководство за употреба myPhone Rumba 2

### Съдържание

Съдържание .....	199
Безопасност.....	200
Съдържание на кутията myPhone Rumba 2 .....	203
Технически характеристики .....	203
Телефонът, неговите функции и бутони .....	204
Включване/изключване на телефона .....	207
Поставяне на SIM карта, карта памет и батерията.....	207
Зареждане на батерията .....	207
Смяна на езика по погрешка .....	208
Фабрични настройки .....	208
Често срещани проблеми .....	208
Поддръжка на телефона .....	209
Правилно изхвърляне на електронни части .....	210
Правилно изхвърляне на използвана батерия .....	210

Внимание	Изявление
<p>Производителят не носи отговорност за каквито и да е последствия, причинени от неправилно използване на телефона и не спазване на горните инструкции.</p>	<p>Софтуерната версия може да бъде обновена без по-ранно предизвестие. Представителят си запазва правото да определи правилното тълкуване на горните инструкции.</p>

## Как да използваме това ръководство

Без предварително писмено съгласие на производителя, никоя част от настоящото ръководство не може да бъде фотокопирана, възпроизведена, преведена или предадена под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, електронна или механична, включително фотокопиране, запис или съхраняване във всяка система за съхранение и споделяне на информация.

Моля, прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя на телефона преди употреба. Описанията, съдържащи се в това ръководство, се основават на настройките по подразбиране на телефона. Най-новата версия на ръководството може да бъде намерена на уебсайта на нашата компания:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

В зависимост от инсталираната версия на софтуера, приложенията, доставчика на услуги, SIM картата или страната, някои от описанията в това ръководство може да не съответстват на вашия телефон.

### **Безопасност**

#### **—БЕНЗИНОСТАНЦИИ—**

Не използвайте мобилния си телефон, докато зареждате с гориво на бензиностанция или в близост до химикали.

**ВНИМАНИЕ!** На места, където има риск от експлозия (т.е. бензиностанции, химически заводи и др.), Препоръчително е да изключите телефона. Моля, вижте правилата, регулиращи използването на GSM оборудване на тези места.



**—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—**

Не използвайте това устройство, докато шофирате всякакъв вид превозно средство.

**—СПЕШНИ ОБАЖДЕНИЯ—**

Извършването на спешни разговори може да е невъзможно в някои области или обстоятелства. Препоръчва се да намерите алтернативен начин за уведомяване на спешните служби, ако се намирате в райони без мобилно покритие.

**—КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ—**

Само квалифициран персонал или оторизиран сервизен център могат да инсталират или поправят този продукт. Поправянето от неоторизирана или неквалифицирана услуга може да причини повреда на устройството и загуба на гаранция.

**—ДЕЦА И ВЪЗРАСТНИ ХОРА В НЕРАВНОСТОЙНО ПОЛОЖЕНИЕ—**

Това устройство не трябва да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности, както и от хора, които нямат поранен опит в работата на електронно оборудване. Те могат да използват устройството само под наблюдение на хора, отговорни за тяхната безопасност. Това устройство не е играчка. Картата с памет и SIM картата са достатъчно малки, за да бъдат погълнати от дете и да причинят задавяне. Съхранявайте устройството и неговите принадлежности на място, недостъпно за деца.

**—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—**

Защитете устройството от вода и други течности. Той може да повлияе на работата и продължителността на

живота на електронните компоненти. Избягвайте използването на устройството в среда с висока влажност, като кухни, бани или по време на дъждовно време. Водни частици могат да причинят втечняване на влага в устройството и това може да има отрицателно въздействие върху работата на електронните компоненти.

### **—БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ—**

Избягвайте излагането на батерията на много високи / ниски температури (под 0 ° C / 32 ° F и над 40 ° C / 104 ° F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като може да причини частични или пълни повреди на батерията. Батерията трябва да се използва според предназначението ѝ. Не унищожавайте, не увреждайте и не хвърляйте батерията в пламъци - това може да е опасно и да причини пожар. Износената или повредена батерия трябва да се постави в специален контейнер. Прекомерното зареждане на батерията може да причини повреда. Следователно едно зареждане на батерията не трябва да трае повече от 1 ден. Инсталирането на неправилен тип батерия може да причини експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, изхвърлете батерията според инструкциите. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. В случай на повреда на проводника на зарядното устройство, той не трябва да бъде ремонтиран, а заменен с нов. Използвайте само аксесоарите на оригиналния производител.

**—СЛУХ—**

За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на силата на звука за дълъг период от време, не поставяйте работещото устройство директно към ухото.

**—ЗРЕНИЕ—**

За да избегнете увреждане на зрението, не гледайте внимателно към диода по време на работа. Силният лъч светлина може да причини трайно увреждане на очите!

**Производител:**

mPTech Sp. z o.o.

street Nowogrodzka 31

00-511 Варшава, Полша

[www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)**Съдържание на кутията myPhone Rumba 2**

Съветваме да съхранявате кутията в случай на оплаквания. Съхранявайте контейнера на място, недостъпно за деца.

**Технически характеристики**

Един слот за SIM карта, режим на високоговорител, фенер, камера, FM радио, SOS функция

Основен дисплей 2.4", външен дисплей 1.44"

Капацитет на батерията: 800mAh

Размери: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Тегло: 88g

Поддържа карти памет до 16 GB

**Техническа спецификация на захранването.**

Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да бъде от минимум 1,5 W, необходима на радиосъоръжението, до максимум 5 W за достигането на максимална скорост на зареждане

**Телефонът, неговите функции и бутони**

1	Говорител	Говорител за провеждане на разговори.
2	Дисплей	Основен LCD дисплей
3	Дисплей	Външен LCD дисплей
4	<Меню> бутон	Докато сте на главния екран, позволява влизането в менюто и

		потвърждава избора, докато сте в Менюто.
5	<Зелена слушалка>	Позволява ви да получавате входящо повикване или да прегледате списъка с всички обаждания.
6	Навигационен бутон нагоре / надолу	Докато сте в менюто, можете да се движите из менюто. На главния екран той ще изпълнява преки пътища до избрани функции.
7	<Контакти>	На главния екран стартирайте Телефонната книга. Докато сте в менюто, можете да излезете или да се откажете.
8	<Червена слушалка>	Позволява ви да отхвърлите входящо повикване. Докато в менюто ви позволява да се върнете към главния екран. Когато се задържи за дълго време, той изключва телефона или, ако е изключен, го включва.
9	<*> бутон	Когато пишете SMS, той показва символи за вмъкване в съдържанието.
10	<#> бутон	Превключва режимите за въвеждане на звук и символи при писане на текстово съобщение
11	Камера	Обектив на камерата
12	SOS бутон	Натиснете и задръжте, за да активирате аларма и / или автоматично набиране на предварително зададени номера.

13	Външен говорител	Високоговорител за системни звуци, мелодии, музика.
14	Клавиатура	Бутони, които ви позволяват да наберете телефонен номер и в режим на текстово съобщение въведете букви и цифри.
15	Бутони за звука	Те са предназначени да променят силата на звука и по време на разговора. Когато задържите бутона за увеличаване на силата на звука, фенерчето се включва или изключва.
16	LED	Диод използван за фенер.
17	Вход	Позволява да включите зарядно към телефона.
18	Туре С вход	Когато е свързано зарядното устройство позволява презареждане на батерията. Можете да прехвърляте данни (снимки, видеоклипове, музика), когато го свържете към компютъра.
19	Пролука	Позволява да свалите капак на телефона.
20	Вход за слушалки 3.5 мм	Той ви позволява да свържете слушалки към телефона си, така че да можете да слушате радио (подобрява качеството на сигнала - действайте като допълнителна антена), музика, а също и да извършвате разговори (когато слушалките са оборудвани с

		микрофон).
--	--	------------

### **Включване/изключване на телефона**

За да включите / изключите телефона, натиснете и задръжте бутона Червена слушалка. Ако директно след включване на телефона видите искането на код, (под формата на \*\*\*\*) въведете кода и натиснете бутона Меню.

### **Поставяне на SIM карта, карта памет и батерията**

Ако телефонът е включен - изключете го. Свалете задния капак на телефона - използвайте нокът, за да го повдигнете, като използвате пролуката в капака. Поставете SIM картата - Предполага се, че златните й контакти са обърнати надолу, начинът, по който слотът е релефен.

Поставете картата с памет - за да отворите капака на четеца на картата, го плъзнете леко нагоре. Поставете картата с памет microSD със златните си контакти надолу, начинът, по който слотът е релефен. Затворете флипчето, като го плъзнете деликатно надолу. Поставете батерията така, че златните й контакти да докосват тройния конектор в отделението за телефон. Сложете и леко натиснете капака, докато чуете щракването на ключалките. Уверете се, че капакът е добре прикрепен.

### **Зареждане на батерията**

Свържете зарядното устройство Type C към конектора на зарядното устройство на вашия телефон, след което свържете зарядното устройство в електрическата

мрежа.

**\*Внимание:** Неправилното свързване на зарядното устройство може да причини сериозни щети на телефона. Повредите, причинени от неправилна употреба на телефона, не се покриват от гаранцията.

По време на зареждането иконата на батерията в горния десен ъгъл на екрана трябва да бъде анимирана. Когато се зарежда, иконата на батерията вече няма да се анимира и след това изключете зарядното устройство от контакта на стената. Изключете кабела от контакта на телефона.

### **Смяна на езика по погрешка**

За да зададете езика на потребителя, ако някой случайно избере непознат език, натиснете бутон [Меню]> <Нагоре>> <ОК>> <2x - надолу>> <ОК>> <Надолу>> <ОК> и след това изберете желан език на менюто.

### **Фабрични настройки**

За да се върнете към фабричните настройки, въведете [Настройки]> [Възстанови настройки]. Код по подразбиране за възстановяване на фабричните настройки е **1122**.

### **Често срещани проблеми**

Проблем	Възможно решение
Въведи SIM карта	Уверете се, че SIM картата е правилно поставена.
Въведи PIN	Ако SIM картата е защитена с ПИН код, трябва да въведете ПИН кода, когато включите телефона и натиснете <ОК>.



Грешка в мрежата	В райони, където сигналът или приемането са слаби, обажданията може да не са възможни. Също така получаването на повиквания може да не е възможно. Преместете се на друго място и опитайте отново.
Нямат достъп до мени	Телефонът трябва да бъде в обхвата на GSM мрежата.
Лошо качество на звука.	Уверете се, че високоговорителят и микрофонът. не са покрити.
Не чувам отсрещната страна./ Отсрещната страна не ме чува	Микрофона трябва да е близо до устата. Проверете дали той не е покрит. Когато са включени слушалки проверете дали са правилно включени. Проверете дали говорителя не е покрит.
Връзката не може да се установи	Проверете дали въведеният телефонен номер е правилен. Проверете дали телефонният номер, въведен в [Тел.Указател], е правилен. Въведете правилния телефонен номер, ако е необходимо.

### **Поддръжка на телефона**

Следвайте тези инструкции.

- За почистване използвайте само суха кърпа. Не използвайте химикали или концентрати.
- Използвайте само оригинални аксесоари. Неспазването на това правило се смята за нарушаване на гаранционните условия.

### **Правилно изхвърляне на електронни части**



Устройството е маркирано със зачертано кошче за боклук, в съответствие с Европейската директива 2012/19 / ЕС за използвано електрическо и електронно оборудване (Електрическо и електронно оборудване за отпадъци - WEEE). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да бъдат изхвърляни или изхвърляни с други битови отпадъци след период на употреба. Потребителят е длъжен да се отърве от използвано електрическо и електронно оборудване, като го достави до определено място за рециклиране, в което се рециклират опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на определени места и реалният процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда. За да получи информация за това къде и как да изхвърля използвано електрическо и електронно оборудване по екологичен начин, потребителят трябва да се свърже с техния офис на местната власт, пункта за събиране на отпадъци или мястото на продажба, където е закупено оборудването.

### **Правилно изхвърляне на използвана батерия**



Съгласно директивата на ЕС 2006/66 / ЕС с промени, съдържащи се в Директива 2013/56 / UE на ЕС за изхвърляне на батерии, този продукт е маркиран с символ на зачертано кошче за боклук. Символът показва, че

батериите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят с редовни битови отпадъци, а да се третират в съответствие със законовите директиви и местните разпоредби. Не е разрешено изхвърлянето на батерии и акумулатори с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните места за събиране на тези елементи, което им позволява да се върнат, рециклират и изхвърлят. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батерии и акумулатори е предмет на отделни процедури.

За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, моля, свържете се с местния офис или институция за обезвреждане на отпадъци или депо.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

**myPhone Rumba 2**

Αριθμός παρτίδας: 202401

**Πίνακας Περιεχομένων**

Πίνακας Περιεχομένων .....	212
Ασφάλεια .....	213
Περιεχόμενα συσκευασίας myPhone Rumba 2 .....	216
Τεχνικές προδιαγραφές .....	217
Το τηλέφωνο, τα πλήκτρα και οι λειτουργίες του .....	217
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση του τηλεφώνου .....	221
Εισαγωγή κάρτας SIM, κάρτας μνήμης και μπαταρίας .....	221
Φόρτιση μπαταρίας .....	222
Αλλαγή Γλώσσας .....	222
Εργοστασιακές ρυθμίσεις .....	222
Αντιμετώπιση προβλημάτων .....	223
Συντήρηση της συσκευής .....	224
Ορθή απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού .....	224
Ορθή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας ...	225

Προσοχή

Δήλωση

<p>Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση του τηλεφώνου και στη μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών.</p>	<p>Η έκδοση του λογισμικού μπορεί να αναβαθμιστεί χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ο αντιπρόσωπος διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει την ορθή ερμηνεία των παραπάνω οδηγιών.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Χρήση του εγχειριδίου

**Κανένα μέρος αυτού του εγχειριδίου δεν επιτρέπεται να φωτοτυπηθεί, να αναπαραχθεί, να μεταφραστεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της φωτοτυπίας, της εγγραφής ή της αποθήκευσης σε οποιαδήποτε συστήματα αποθήκευσης και ανταλλαγής πληροφοριών χωρίς την προηγούμενη ρητή έγγραφη συναίνεση του κατασκευαστή.**

Διαβάστε τις οδηγίες προστασίας και το εγχειρίδιο του τηλεφώνου πριν από τη χρήση του. Οι περιγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο βασίζονται στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του τηλεφώνου. Μπορείτε να βρείτε την πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου στον ιστότοπο της εταιρείας μας:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba-2)**

Οι περιγραφές στο παρόν εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το τηλέφωνό σας ανάλογα με την εγκατεστημένη έκδοση του λογισμικού, τις εφαρμογές, τον πάροχο υπηρεσιών, την κάρτα SIM ή τη χώρα.

### **Ασφάλεια**

—ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ—

Μην χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο κατά τον ανεφοδιασμό του αυτοκινήτου σας σε πρατήριο καυσίμων ή όταν βρίσκεστε κοντά σε χημικές ουσίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (π.χ. πρατήρια καυσίμων, εργοστάσια χημικών κ.λπ.), συνιστάται να απενεργοποιείτε το τηλέφωνο. Ανατρέξτε στους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση εξοπλισμού GSM σε αυτούς τους χώρους.

### —ΟΔΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ—

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος.

### —ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ—

Η πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε ορισμένες περιοχές ή συνθήκες. Συνιστάται να βρείτε έναν εναλλακτικό τρόπο για να ειδοποιήσετε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, εάν πρόκειται να βρεθείτε σε υποβαθμισμένες ή απομακρυσμένες περιοχές.

### —ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ—

Η εγκατάσταση λογισμικού και η επισκευή αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η επισκευή από μη εξειδικευμένο ή μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης.

### —ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΝΟΗΤΙΚΗ ΑΝΑΠΗΡΙΑ—

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία στη λειτουργία ηλεκτρονικού εξοπλισμού, εκτός αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Η κάρτα

μνήμης και η κάρτα SIM είναι αρκετά μικρές για να τις καταπιεί ένα παιδί και να προκαλέσουν πνιγμό. Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά.

**—ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ—**

Προστατεύστε τη συσκευή από το νερό και άλλα υγρά, καθώς μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία και η διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία, όπως κουζίνες, μπάνια ή κατά τη διάρκεια βροχής. Τα σωματίδια νερού είναι δυνατόν να προκαλέσουν ρευστοποίηση της υγρασίας στη συσκευή, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

**—ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ—**

Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0°C/32°F και πάνω από 40°C/104°F). Οι ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν μερική ή ολική βλάβη της μπαταρίας.

Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για την προοριζόμενη χρήση της. Μην καταστρέφετε, φθείρετε ή ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά, καθώς είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Οι φθαρμένες ή εξασθενημένες μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικά δοχεία. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Επομένως, μια απλή φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 1 ημέρα. Η τοποθέτηση μπαταρίας λανθασμένου τύπου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Μην ανοίγετε ποτέ την μπαταρία. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες. Αποσυνδέστε το

φορτιστή από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση βλάβης, το καλώδιο του φορτιστή δεν πρέπει να επισκευάζεται αλλά να αντικαθίσταται με νέο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή.

### —ΑΚΟΗ—



Για την αποτροπή πιθανής βλάβης στην ακοή σας, μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα και μην κρατάτε τη συσκευή απευθείας στο αυτί σας, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

### —ΟΡΑΣΗ—



Μην κοιτάτε απευθείας στον φακό κατά τη χρήση του για να αποφύγετε βλάβες στην όραση. Μια ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα μάτια σας!

### **Κατασκευαστής:**

mPTech Sp. z o.o.

οδός Nowogrodzka 31

00-511 Βαρσοβία, Πολωνία

**Ηλεκτρονική διεύθυνση:** [pomoc@mpotech.eu](mailto:pomoc@mpotech.eu)

**Ιστοσελίδα:** [www.mpotech.eu](http://www.mpotech.eu)

### **Περιεχόμενα συσκευασίας myPhone Rumba 2**

Σας συμβουλεύουμε να κρατήσετε τη συσκευασία σε περίπτωση τυχόν προβλημάτων. Φυλάξτε τη συσκευασία μακριά από παιδιά.



### **Τεχνικές προδιαγραφές**

Υποδοχή κάρτας SIM, λειτουργία ανοικτής ακρόασης, Φακός,

Κάμερα, Ραδιόφωνο FM, λειτουργία SOS

Αρχική οθόνη 2.4", εξωτερική οθόνη 1.44"

Χωρητικότητα μπαταρίας: 800mAh

Διαστάσεις: 101.8 x 50.5 x 18.5mm

Βάρος: 88g

Υποστήριξη κάρτας μνήμης: έως 128 GB

### **Τεχνικές προδιαγραφές παροχής ρεύματος**

η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ 1,5 βατ (ελάχιστη) που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και 5 βατ (μέγιστη) για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης

### **Το τηλέφωνο, τα πλήκτρα και οι λειτουργίες του**



1	Ηχείο	Ηχείο για την πραγματοποίηση τηλεφωνικών συνομιλιών.
2	Οθόνη	Αρχική οθόνη LCD.
3	Οθόνη	Εξωτερική οθόνη LCD.
4	Πλήκτρο «Μενού»	Ενώ βρίσκεστε στην αρχική οθόνη, σας επιτρέπει την είσοδο στο Μενού και επιβεβαιώνει την επιλογή σας κατά την παραμονή σας εκεί.
5	Πλήκτρο «Πράσινο ακουστικό»	Σας επιτρέπει να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση ή να δείτε το ιστορικό κλήσεων.

6	Πλήκτρα πλοήγησης <b>Πάνω / Κάτω</b>	Ενώ βρίσκεστε στο μενού επιτρέπει την πλοήγηση σε αυτό. Στην κύρια οθόνη εκκινεί συντομεύσεις για τις επιλεγμένες λειτουργίες.
7	Πλήκτρο <b>«Επαφές»</b>	Πιέστε για να μεταβείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο. Ενώ βρίσκεστε στο Μενού, μπορείτε να αποχωρήσετε ή να διακόψετε την επιλογή.
8	Πλήκτρο <b>«Κόκκινο ακουστικ ό»</b>	Σας επιτρέπει να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Ενώ βρίσκεστε στο Μενού σας επιτρέπει να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη. Αν πατηθεί παρατεταμένα, απενεργοποιεί το τηλέφωνο ή, αν είναι απενεργοποιημένο, το ενεργοποιεί.
9	Πλήκτρο <b>«*»</b>	Κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS, εμφανίζει τα σύμβολα που μπορούν να εισαχθούν.
10	Πλήκτρο <b>«#»</b>	Πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ήχου και των λειτουργιών εισαγωγής χαρακτήρων για τη σύνταξη κειμένου,
11	Κάμερα	Φακός φωτογραφικής μηχανής.
12	Πλήκτρο <b>SOS</b>	Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε μια ειδοποίηση

		έκτακτης ανάγκης ή/και την αυτόματη κλήση προκαθορισμένων αριθμών.
13	Εξωτερικό ηχείο	Μεγάφωνο για ήχους συστήματος, ήχους κλήσης, μουσική.
14	Πληκτρολόγιο	Τα πλήκτρα σας επιτρέπουν να καλέσετε έναν αριθμό τηλεφώνου στην αρχική οθόνη και να πληκτρολογήσετε γράμματα και αριθμούς κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS.
15	Πλήκτρα έντασης ήχου	Είναι σχεδιασμένα για να αλλάζουν την ένταση του ήχου των μέσων και κατά τη διάρκεια της κλήσης. Όταν κρατάτε πατημένο το κουμπί αύξησης της έντασης ήχου ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον φακό.
16	LED	Η δίοδος χρησιμοποιείται ως φακός.
17	Σύνδεσμοι	Σας επιτρέπουν να συνδέσετε το τηλέφωνό σας στη βάση φόρτισης.
18	Θύρα USB-C	Όταν είναι συνδεδεμένη, επιτρέπει την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Όταν είναι συνδεδεμένη με καλώδιο σε υπολογιστή, μπορείτε να μεταφέρετε δεδομένα (φωτογραφίες, βίντεο, μουσική).

19	Κενό ανοίγματος	Επιτρέπει την αφαίρεση του καλύμματος του τηλεφώνου.
20	Υποδοχή ακουστικών mini-jack (καρφί) 3.5 mm	Επιτρέπει τη σύνδεση ακουστικών στο τηλέφωνό σας, ώστε να μπορείτε να ακούτε ραδιόφωνο (βελτιώνουν την ποιότητα λήψης λειτουργώντας ως επιπλέον κεραία), μουσική, αλλά και συνομιλίες με ακουστικά εξοπλισμένα με μικρόφωνο.

### Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο με το «**Κόκκινο ακουστικό**». Αν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου σας ζητηθεί να εισάγετε κωδικό PIN (με τη μορφή «\*\*\*\*»), πληκτρολογήστε τον κωδικό και πατήστε το πλήκτρο «**Μενού**».

### Εισαγωγή κάρτας SIM, κάρτας μνήμης και μπαταρίας

Εάν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιήστε το. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του τηλεφώνου - χρησιμοποιήστε το νύχι σας για να το σηκώσετε χρησιμοποιώντας το άνοιγμα στη θήκη. Εισάγετε την κάρτα (εξ) SIM -η τοποθέτηση πρέπει να γίνει με τις χρυσές επαφές τους στραμμένες προς τα κάτω καθώς η υποδοχή είναι ανάγλυφη.

Τοποθέτηση κάρτας μνήμης - για να ανοίξετε το κάλυμμα του αναγνώστη καρτών σύρετέ το απαλά προς τα πάνω. Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης microSD με τις χρυσές επαφές της στραμμένες προς τα κάτω, όπως είναι

κατασκευασμένη η υποδοχή. Κλείστε το κάλυμμα σύροντάς το απαλά προς τα κάτω. Τοποθετήστε την μπαταρία έτσι ώστε οι χρυσές επαφές της να ακουμπήσουν στον τριπλό σύνδεσμο στην υποδοχή του τηλεφώνου. Τοποθετήστε και πιέστε απαλά προς τα κάτω το κάλυμμα, μέχρι να ακούσετε να κουμπώνουν οι μανταλωτές. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι καλά τοποθετημένο.

### **Φόρτιση μπαταρίας**

Συνδέστε τον φορτιστή USB-C στην υποδοχή φορτιστή του τηλεφώνου σας, και στη συνέχεια συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα. **\*ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων και φορτιστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο τηλέφωνο. Οι βλάβες που προκαλούνται από την εσφαλμένη χρήση του τηλεφώνου δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο της μπαταρίας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένο. Όταν φορτιστεί, το εικονίδιο της μπαταρίας δεν θα είναι πλέον ενεργοποιημένο. Κατόπιν, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα και το καλώδιο από την υποδοχή του τηλεφώνου.

### **Αλλαγή Γλώσσας**

Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα της συσκευής, εάν έχει αλλάξει κατά λάθος σε μια άγνωστη γλώσσα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα [Μενού] > < Πάνω > > <OK> > <2x - Κάτω > > <OK> > < Κάτω > > <OK>, και στη συνέχεια επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.

### **Εργοστασιακές ρυθμίσεις**

Για να επιστρέψετε στις εργοστασιακές ρυθμίσεις επιλέξτε [Ρυθμίσεις] > [Ρυθμίσεις τηλεφώνου] > [Εργοστασιακές

**ρυθμίσεις].** Ο κωδικός πρόσβασης που απαιτείται για την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων είναι 1122.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μήνυμα	Πιθανή λύση
Εισάγετε κάρτα SIM	Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη.
Εισάγετε το PIN	Αν η κάρτα SIM είναι προστατευμένη με κωδικό PIN, μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου πρέπει να εισαχθεί ο κωδικός PIN και στη συνέχεια να πατηθεί το πλήκτρο <OK>.
Σφάλμα δικτύου	Σε περιοχές με ασθενές σήμα, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η πραγματοποίηση ή η λήψη κλήσεων. Μετακινηθείτε σε διαφορετικό μέρος και δοκιμάστε ξανά.
Κακή ποιότητα ήχου κατά τη διάρκεια της κλήσης	Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο και το μικρόφωνο δεν καλύπτονται.
Δεν ακούγεται ο συνομιλητής μου / δεν με ακούει ο συνομιλητής μου	Το μικρόφωνο πρέπει να βρίσκεται κοντά στο στόμα σας. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο μικρόφωνο δεν έχει καλυφθεί. Αν χρησιμοποιείτε ακουστικά, ελέγξτε εάν είναι σωστά συνδεδεμένα. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο ηχείο δεν είναι καλυμμένο.
Αδυναμία σύνδεσης	Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που πληκτρολογήσατε είναι σωστός. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που έχετε καταχωρίσει στις <b>[Επαφές]</b> είναι σωστός. Αν χρειαστεί, πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό τηλεφώνου σωστά.

Δεν μπορούν να με καλέσουν	Το τηλέφωνο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και να βρίσκεται εντός της εμβέλειας του δικτύου GSM.
----------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

### Συντήρηση της συσκευής

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καθαριστικό με υψηλή συγκέντρωση οξέων ή αλκαλίων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ. Η παραβίαση αυτού του κανόνα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

### Ορθή απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Η συσκευή φέρει σήμανση διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της χρήσης τους. Ο χρήστης υποχρεούται να απαλλαγεί από τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, παραδίδοντάς τον σε καθορισμένο σημείο συλλογής στο οποίο ανακυκλώνονται επικίνδυνα απόβλητα. Η συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων σε καθορισμένα σημεία και η ουσιαστική διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η ορθή διάθεση του χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού έχει θετικό αντίκτυπο στην υγεία και το περιβάλλον του



ανθρώπου. Για πληροφορίες σχετικά με το πού και πώς πρέπει να απορρίπτονται τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, το κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

### **Ορθή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας**



Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ της ΕΕ με τις αλλαγές που περιλαμβάνονται στην Οδηγία 2013/56/ΕΕ για την απόρριψη των μπαταριών, το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά να υπόκεινται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις νομικές οδηγίες και τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών μαζί με μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα. Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής μπαταριών για την επιστροφή, την ανακύκλωση και την απόρριψή τους. Εντός της ΕΕ, η συλλογή και η ανακύκλωση των μπαταριών και των συσσωρευτών υπόκεινται σε διαφορετικές διαδικασίες. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τις υφιστάμενες διαδικασίες ανακύκλωσης μπαταριών και συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο ή με φορέα διάθεσης αποβλήτων ή χώρου υγειονομικής ταφής.

Kratki priručnik

# myPhone Rumba 2

## Sadržaj

**Sigurnost 227**

**Sadržaj pakiranja myPhone Rumba 2 230**

**Tehničke specifikacije 230**

**Telefon – funkcije i tipke 231**

**Uključivanje/ isključivanje telefona 233**

**Umetanje SIM memorijske kartice i baterije 234**

**Punjenje baterije 234**

**Slučajna promjena jezika 235**

**Tvorničke postavke 235**

**Otklanjanje smetnji u radu 235**

**Održavanje uređaja 236**

**Pravilno zbrinjavanje električke i elektroničke opreme  
236**

**Pravilno zbrinjavanje iskorištenih baterija 237**

<b>Pažnja</b>	<b>Izjava</b>
Proizvođač nije odgovoran za posljedice uzrokovane nepravilnom uporabom telefona niti u slučaju da	Softverska verzija se može nadograditi bez prethodne obavijesti. Predstavnik zadržava

nepridržavanja gornjih uputa.	pravo određivanja ispravne interpretacije ovih uputa.
-------------------------------	-------------------------------------------------------

### Uporaba ovog priručnika

Bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača nijedan dio ovog priručnika se ne smije fotokopirati, reproducirati, prevoditi ili prenositi u bilo kojem obliku niti bilo kojim sredstvima, elektroničkim ili mehaničkim uključujući fotokopiranje, snimanje ili pohranu u bilo kojem sustavu za pohranu i dijeljene obavijesti.

Molimo pročitajte mjere opreza i priručnik prije uporabe uređaja. Opisi u ovom priručniku se odnose na tvorničke postavke telefona. Najnovija verzija priručnika se može naći na web stranice naše tvrtke:

**[www.myphone.pl/qr/myphone-rumba 2](http://www.myphone.pl/qr/myphone-rumba2)**

Ovisno o instaliranoj verziji softvera, pružatelju usluga, SIM kartici ili državi neki od opisa u ovom priručniku ne odgovaraju vašem telefonu, a sam telefon i pribor se mogu razlikovati od onoga prikazanog na ilustracijama u ovom priručniku.

### **Sigurnost**

#### *-BENZINSKE PUMPE-*

Ne koristiti mobitel kod točenja goriva na benzinskim pumpama ili u blizini kemikalija.

***OPREZ!*** Na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozije (benzinske pumpe, kemijske tvornice itd) preporučuje se isključiti telefon. Pridržavajte se lokalnih pravila o korištenju GSM opreme na tim mjestima.

***-ALARM-***

Pozivi za alarm nisu mogući na nekim područjima ili uvjetima. Preporučuje se naći alternativni način za poruke hitnim službama ukoliko se nalazite u nerazvijenim ili udaljenim područjima.

***-BATERIJA I PRIBOR-***

Izbjegavajte izlaganje baterije vrlo visokim/niskim temperaturama (ispod 0°C i iznad 40°C). ekstremne temperature utječu na kapacitet i rok trajanja baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinama i metalnim predmetima, jer to može dovesti do djelomičnog ili potpunog oštećenja baterije. Bateriju treba koristiti shodno njenoj svrsi. Ne uništavati, onesposobljavati ili bacati bateriju u otvorenu vatru – to može biti opasno i dovesti do požara. Istrošene ili oštećene baterije treba zbrinuti u za to predviđene spremnike. Pretjerano punjenje baterija može dovesti do oštećenja. Stoga jedno punjenje baterije ne smije trajati dulje od 1 dana. Postavljanje nepravilne vrste baterije može dovesti do eksplozije. Nikada ne otvarati bateriju. Bateriju zbrinjavati sukladno uputama. Nekorišteni punjač odvojiti od mrežnog napajanja. U slučaju oštećenje žice punjača ne popravljati istu, nego ju zamijeniti novom. Koristiti isključivo originalni pribor proizvođača.

***-DJECA I FIZIČKI ILI MENTALNO HENDIKEPIRANE OSOBE-***  
Uređaj ne smiju posluživati osobe (uključivo djecu) ograničenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju prethodnog iskustva u radu s elektroničkom

opremom. Oni mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost. Uređaj nije igračka, memorijska kartica i SIM kartica su dovoljno male da ih dijete može progutati i uzrokovati zagušenje. Uređaj i pribor držati izvan dohvata djece.

***-OVLAŠTENI SERVIS-***

Samo kvalificirano osoblje ili ovlaštene servisne centre može instalirati ili popraviti ovaj proizvod. Popravci od neovlaštenog ili nekvalificiranog servisa mogu dovesti do oštećenja uređaja i gubitka jamstva.

***-SIGURNOST NA CESTI-***

Uređaj ne koristiti tijekom upravljanja bilo kojim vozilom.

***-VODA I DRUGE TEKUĆINE-***

Zaštitite uređaj od vode i drugih tekućina. To može utjecati na rad i vijek trajanja elektroničkih komponenti. Izbjegavajte korištenje uređaja u okolišu s velikom vlagom poput kuhinja, kupaonica ili na kiši. Voda može prodrijeti u uređaj, a to može imati negativni utjecaj na rad elektroničkih komponenti.



***-SLUŠANJE-***

Kako bi se izbjeglo oštećenje sluha ne koristiti uređaj na najvećem stupnju glasnoće dulje vrijeme, niti ga pritiskati direktno uz uho.



***-VID-***

Kako bise izbjeglo oštećenje vida ne gledati iz blizine na diodu tijekom rada. Snažna zraka svijetla može trajno oštetiti vid.

Proizvođač:  
mPTech Sp. z o o.  
Nowogrodzka street 31  
00-511 Warsaw  
Poland  
www.myphone.pl

## **Sadržaj pakiranja myPhone Rumba 2**

Savjetuje vam da zadržite pakiranje za slučaj pritužbi.  
Pakiranje držite izvan dohvata djece.

## **Tehničke specifikacije**

- Jedan utor za SIM karticu, način rada – zvučnici, svjetiljka, kamera, FM radio, SOS funkcija
- Glavni ekran 2,4“,
- Vanjski ekran 1,44“
- Kapacitet baterije: 800 mAh
- Dimenzije: 101,8 x 50,5 x 18,5 mm
- Težina: 88 g
- Memorijska kartica podržava do 128 GB

## **Tehnička specifikacija punjača.**

Snaga koju isporučuje punjač mora iznositi između najmanje 1,5 vata koji su potrebni radijskoj opremi i najviše 5 vata kako bi se postigla najveća brzina punjenja.

**Telefon – funkcije i tipke**

	Zvučnik	Zvučnik koji se koristi kod razgovora telefonom
	Ekran	Glavni LCD ekran
	Ekran	Vanjski LCD ekran
	<Izbornik> tipka	Na glavnom ekranu omogućuje ulaz u izbornik i potvrđuje odabir kada se nalazimo u izborniku

	<Zeleni telefon> tipka	Omogućuje prijem dolaznog poziva ili pregled popisa svih poziva
	Tika za navigaciju gore/dolje	U izborniku omogućuje navigaciju. U glavnom ekranu omogućuje kratice do odabranih funkcija
	<Kontakti> tipka	U glavnom ekranu pokreće telefonski imenik. U izborniku omogućuje izlaz ili opcijski izlaz
	<Crveni telefon> tipka	Omogućuje odbacivanje dolaznog poziva. U izborniku omogućuje povratak na glavni ekran. Ako se drži dulje vrijeme isključuje se napajanje. a u isključenom stanju uključuje se napajanje.
	<+> tipka	Kod pisanja SMS-a pokazuje simbole za umetanje u sadržaj
	<#> tipka	Prebacuje u način rada audio i ulaz karaktera kod pisanja tekstualnih poruka
	Kamera	Leće kamere
	SOS tipka	Pritisnuti i držati za aktiviranje alarma i/ili automatsko biranje unaprijed definiranih brojeva
	Vanjski zvučnik	Zvučnik za zvukove sustava, ton biranja, glazbu



	Tipkovnica	Tipke omogućuju biranje telefonskog broja, a u načinu tekstualnih poruka unos slova i brojki
	Tipke za glasnoću	Mijenjaju glasnoću medija i razgovora tijekom poziva. Ako se drži tipka za pojačanje zvuka, uključuje se/uključuje se baterijska svjetiljka
	LED	Dioda se koristi kao svjetiljka
	Kontakti	Omogućuje spajanje telefona na bazu za punjenje
	Type C utor	Kod spoja punjač omogućuje ponovno punjenje baterije. Prenositi se mogu i podaci (fotografije, video uraci, glazba) ako je drugi kraj spojen na računalo
	Prorez	Omogućuje skidanje poklopca telefona
	Priključak 3,5 mm	Omogućuje spajanje slušalica na telefon, pa se tako može slušati i radio (pa se tako poboljšava kvaliteta prijema – djeluje kao dodatna antena), glazba, a mogu se ostvariti i pozivi (ako uz slušalice postoji i mikrofoni)

## **Uključivanje/ isključivanje telefona**

Za uključivanje/isključivanje telefona pritisnuti i držati crveni telefon tipku. Direktno nakon uključivanja telefona vidi se zahtjev za unosom PIN koda (u obliku „\*\*\*\*“), ukucajte kod i pritisnite tipku Izbornika.

### **Umetanje SIM memorijske kartice i baterije**

Ukoliko je telefon uključen isključite ga. Skinite stražnji poklopac – upotrijebite nokat u prorezu za njegovo podizanje. Umetnite SIM karticu – treba ju postaviti tako da zlatni kontakti gledaju prema dolje, umetnite memorijsku karticu – za otvaranje poklopca čitača kartice lagano ga podignite. Umetnite mikro SD memorijsku karticu tako da zlatni kontakti gledaju prema dolje na odgovarajuće mjesto. Zatvorite utor potežući poklopac lagano prema dolje. Umetnite bateriju tako da zlatni kontaktni dodiruju konektor s tri pina, postavite i lagano pritisnite prema dolje poklopac, dok se ne začuje klik. Provjerite, da li je poklopac dobro zatvoren.

### **Punjenje baterije**

Spojite Type C punjač na utor za punjenje telefona, a drugi kraj punjača na mrežu.\* **PAŽNJA** : Nepravilno spajanje punjača može teško oštetiti telefon., oštećenja uzrokovana nepravilnim korištenjem telefona nisu obuhvaćena jamstvom.

Tijekom punjenja se vidi oznaka baterije u gornjem desnom kutu ekrana. Kada je baterija napunjena, oznaka se više ne prikazuje, pa možete odvojiti punjač od utičnice u zidu. Odvojite kabel punjača od utora na telefonu.

## Slučajna promjena jezika

Za postavljanje jezika prikaza, ukoliko se slučajno odabere nepoznati jezik, pritisnite **(Izbornik) > Gore > OK > 2x Dolje > OK > Dolje > OK**, pa zatim odaberete željeni jezik izbornika.

## Tvorničke postavke

Za povratak na tvorničke postavke uđite u **(Settings) > (Restore settings)**. Definirani kod za obnovu tvorničkih postavki je 1122.

## Otklanjanje smetnji u radu

Poruka	Moguće rješenje
Umetnuti SIM karticu	Provjeriti, da li je SUIM kartica pravilno postavljena.
Unos PIN-a	Ukoliko je SIM kartica osigurana PIN kodom, treba unijeti PIN kod uključivanja telefona, pa pritisnuti OK.
Nitko me ne može nazvati	Telefon treba biti uključen i u doseg GSM mreže.
Greška mreže	U područjima gdje je prijem signala slab nemoguće je uspostaviti vezu. Svi ulazni pozivi nisu mogući. Promijenite položaj u okolišu i pokušajte ponovo.

Loša kvaliteta zvuka na telefonu	Provjeriti, da li zvučnik i mikrofon nisu prekriveni.
Ne mogu čuti pozivatelja/ pozivatelj ne može čuti mene	Mikrofon treba biti blizu ustiju. Provjeriti, da li ugrađeni mikrofon nije prekriven. Kada se telefon koristi provjeriti, da li je pravilno spojen. Provjeriti, da li ugrađeni zvučnik nije prekriven.
Ne može se uspostaviti veza	Provjeriti, da li je ukucani telefonski broj pravilan. Provjeriti, da li je telefonski broj unesen u (Telefonski imenik) pravilan. Po potrebi unesite pravilan broj.

### **Održavanje uređaja**

Slijedite slijedeće upute:

- Za čišćenje koristiti suhu krpu. Nikada ne koristiti sredstva za čišćenje s visokom koncentracijom kiselina ili lužina.
- Koristiti isključivo originalni pribor. Kršenje ovog pravila dovodi do gubitka jamstva.

### **Pravilno zbrinjavanje električke i elektroničke opreme**



Uređaj je označen prekriženom kantom za smeće sukladno Europskoj Direktivi 2012/19/EU o iskorištenoj električkoj i elektroničkoj opremi (upotrijebljena električka i elektronička oprema – WEEE).

Proizvodi označeni ovim simbolom se ne smiju zbrinjavati, niti miješati s drugim otpadom nakon prestanka korištenja. Korisnik je obvezan se riješiti iskorištenog električke i elektroničke opreme predajući ju na mjesta za recikliranje na kojima se reciklira opasan otpad. Skupljanje ove vrste otpada na određenim mjestima i aktualni postupak recikliranja doprinose zaštiti prirodnih resursa. Pravilno zbrinjavanje iskorištene električke i elektroničke opreme pomaže u očuvanju ljudskog zdravlja i okoliša. Obavijesti gdje i kako zbrinjavati iskorištenu električku i elektroničku opremu na odgovarajući način se dobivaju u lokalnim uredima državne uprave, kao i gdje se nalaze mjesta za prikupljanje otpada ili o mjestima za prodaju gdje je oprema kupljena.

### **Pravilno zbrinjavanje iskorištenih baterija**



Sukladno EU direktivi 2006/66/EC s promjenama sadržanim u direktivi 2013/56/UE o zbrinjavanju baterija ovaj proizvod je označen prekriženim simbolom kante za smeće.

Simbol označava da se baterije korištene u ovom proizvodu ne smiju zbrinjavati s normalnim kućanskim smećem, nego ih treba tretirati sukladno zakonskim odredbama i lokalnim propisima. Nije dozvoljeno zbrinjavati baterije i akumulatore

zajedno s nesortiranim gradskim otpadom. Korisnici baterija i akumulatora moraju koristiti sabirna mjesta za te proizvode gdje je omogućen njihov povrat, recikliranje i zbrinjavanje. U EU skupljanje i recikliranje baterija i akumulatora je predmet posebnih postupaka. Kako biste doznali više o postojećim postupcima za recikliranje baterija i akumulatora, obratite se lokalnoj upravi ili instituciji za zbrinjavanje otpada.